

dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See 10/2016





**PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL**

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

**Nicht nur ein Haus –
Ihr Zuhause!**



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch

5734 Reinach **062 772 33 03**

**PRAXIS-TEAM
ST. MARGARETHEN**

Reinach

Wir freuen uns sehr, die Praxis von Dr. A. Csernay übernehmen zu dürfen. Gerne stehen wir für alle zahnmedizinischen Anliegen zur Verfügung.

Praxis-Team St. Margarethen Reinach

Stumpfenbachstrasse 18 5734 Reinach/AG T +41 62 771 12 40 praxis.reinach@margarethen.ch www.margarethen.ch

**NEUERÖFFNUNG
PRAXIS REINACH**

**1.9.
2016**

Prof. Dr. med. dent.
Kurt Jäger



Med. dent.
Andres Izquierdo



Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



**Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Hächler Martin, Feldstrasse 5, 5712 Beinwil am See, für Terrasse auf Garage, Parz. 725. Keller Peter, Apothekerweg 14, 5712 Beinwil am See, für Erdaufschüttung mit Naturmauer, Parz. 498. Humbel Rita, Feldstrasse 5, 5712 Beinwil am See, für Sichtschutzwand, Parz. 725

Stromtarife 2017

Seit Januar 2014 bezieht die Elektrizitätsversorgung Beinwil am See ausschliesslich Naturstrom, der zu 100 % aus einheimischer Wasserkraft hergestellt wird. Ab 1. Januar 2017 gelten neue Stromtarife. Die detaillierten Tarifblätter für Haushalte und Grosszügler können bei der Abteilung Finanzen (062 765 60 20) bezogen oder auf der Homepage der Gemein-

de Beinwil am See heruntergeladen werden unter: www.beinwilamsee.ch > Verwaltung > Versorgung > Strommarktliberalisierung

Gestaltungsplan Seehalde

Zeitgleich zur kantonalen Vorprüfung werden die Entwürfe des Gestaltungsplans Seehalde im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens öffentlich aufgelegt. Bemerkungen und Vorschläge zu den Entwürfen können im Mitwirkungsverfahren von jedermann innert der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat eingereicht werden und sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen. Die öffentliche Auflage mit Einwendungsmöglichkeit findet nach Abschluss der kantonalen Vorprüfung statt. Die Unterlagen können auch auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden unter: www.beinwilamsee.ch / Politik / Planungen

Impressum

DORFHEFTLI BEINWIL AM SEE

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 14900 (Streuung: 13800)
Auflage Dorfheftli Beinwil: 1600 Exemplare (Streuung: 1487 Exemplare)
Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner®
klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001
Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

**Gestaltungspläne Tschuepli und Seehalde –
weshalb?**

Noch vor den Sommerferien hat das Mitwirkungsverfahren für den Gestaltungsplan Tschuepli stattgefunden, und aktuell läuft das Mitwirkungsverfahren für den Gestaltungsplan Seehalde. Der Gestaltungsplan ist ein öffentlich-rechtliches Planungsinstrument gemäss Baugesetz und gehört zur Kategorie der Sondernutzungspläne. Er wird vom Gemeinderat erlassen und ergänzt und konkretisiert die generellen Bestimmungen der Bau- und Nutzungsordnung innerhalb eines klar umgrenzten Areals. Für die Gebiete Tschuepli und Seehalde besteht gemäss dem aktuellen Zonenplan der Gemeinde Beinwil am See eine Gestaltungsplanpflicht.

Gut gestaltete Überbauungen, einladende Umgebungs- und Freiflächen, attraktive Strassenräume

und effiziente Erschliessungen tragen wesentlich zu einer guten Siedlungsqualität bei. Gestaltungspläne sind geeignete Instrumente, um lebenswerte Räume zu schaffen. Sie enthalten Bestimmungen zur Qualität der Überbauung, Einpassung der Bauten, Nutzung, Erschliessung, Freiraumgestaltung, Energie, Ökologie usw., die speziell auf das Areal, dessen Bezug zur Umgebung und dessen Umfeld zugeschnitten sind. Weiter sind Gestaltungspläne ein geeignetes Mittel, um die bundesrechtlichen Vorgaben gemäss Raumplanungsgesetz nach einer verdichteten Bauweise umzusetzen, damit bestehende Baulandreserven haushälterisch genutzt werden. Gestützt auf diese übergeordneten Vorschriften sind beispielsweise in einer Zone mit Gestaltungsplanpflicht keine Einfamilienhäuser mit grosszügigem Umschwung möglich.

Im Gestaltungsplan sind Abweichungen von der Regelbauweise möglich. Der Plan muss aber gleichzeitig eine bessere Lösung gewährleisten. In einer fachlichen Stellungnahme wird aufgezeigt, wie die Abweichungen zu einem besseren Ergebnis führen. Je mehr von der Regelbauweise abgewichen wird, desto klarer muss der erreichte Qualitätsgewinn sein. Gegenüber der Regelbauweise nach Bau- und Nutzungsordnung sind z.B. Abweichungen möglich bezüglich Bauweise, Baumasse (ein zusätzliches Geschoss ist möglich), Gestaltung der Bauten (Gebäude- und Dachform) sowie der Abstände.

Der Gestaltungsplan wird durch das Departement Bau, Verkehr und Umwelt vorgeprüft. Gleichzeitig wird ein Mitwirkungsverfahren durchgeführt, an dem sich alle beteiligen können. Die Mitwirkungseingaben werden geprüft und in einem Mitwirkungsbericht zusammengefasst. Anschliessend wird der Gestaltungsplan bereinigt und während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse hat, kann innerhalb der Auflagefrist Einwendungen erheben. Nach einem allfälligen Entscheid über die Einwendungen wird der Gestaltungsplan vom Gemeinderat beschlossen. Gegen den Beschluss des Gemeinderats ist anschliessend die Beschwerde beim Departement Bau, Verkehr und Umwelt möglich.

Ersatzwahl Finanzkommission

Herr Patrick Wetli, Rankstrasse 43, 5712 Beinwil am See, hat seinen Rücktritt als Mitglied der Finanzkommission per 31. Dezember 2016 bekanntgegeben. Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl auf den 27. November 2016 angesetzt.

Gemeindeversammlung

Für die nächste Gemeindeversammlung vom 11. November 2016 sind folgende Geschäfte traktandiert:

Einwohnergemeinde:

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 10. Juni 2016
2. Liegenschaft Hotel/Restaurant Löwen; Kreditabrechnung Planung Umnutzung in Verwaltungsgebäude
3. Liegenschaft Hotel/Restaurant Löwen; Kreditabrechnung Sanierung Zivilschutzanlage mit Parkdeck
4. Sanierung Hombergstrasse (Erneuerung Kanalisation, Wasserleitung und Strasse); Zusatzkredit von CHF 466 000 für die 2. Etappe (Abschnitt Kehlen – Zihlstrasse)
5. Liegenschaft Hotel/Restaurant Löwen; Verpflichtungskredit von CHF 1 980 000 für die Sanierung und Umnutzung
6. Fussballplatz Staadmatt; Verpflichtungskredit von CHF 610 000 für die Vergrösserung
7. Budget 2017 mit einem Steuerfuss von 105 %

Ortsbürgergemeinde:

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 20. Juni 2016
2. Weber-Hintermann Ruth; Aufnahme in das Ortsbürgergemeinderecht
3. Budget 2017

Anmeldung zur Arbeitsvermittlung

Ab 1. September 2016 erfolgt die Anmeldung zur Arbeitsvermittlung direkt bei der Pforte Arbeitsmarkt / RAV Menziken, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken und nicht mehr bei der Gemeinde. Wenn Sie stellensuchend sind oder arbeitslos werden, melden Sie sich bitte so rasch als möglich jedoch spätestens am 1. Tag der Arbeitslosigkeit während den Anmeldezeiten direkt bei der Pforte Arbeitsmarkt / RAV Menziken, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken, Tel. 062 765 95 95, www.ag.ch/pfortearbeitsmarkt. Bitte beachten Sie, dass Sie schon während der Kündigungszeit verpflichtet sind, Arbeit zu suchen und dies auch nachweisen müssen. Folgende Unterlagen werden für die Anmeldung beim RAV benötigt:

- Identitätskarte/Pass oder gültiger Ausländerausweis

- AHV-Ausweis/Sozialversicherungsausweis
- Kopie des Kündigungsschreibens
- Kopie letzter Arbeitsvertrag
- Aktuelle Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Diplome etc.)

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Mattli René, Plattenstrasse 32, 5712 Beinwil am See, für Neubau Fertig-Garage, Parz. 1768. **Gass Simone**, Plattenstrasse 26, 5712 Beinwil am See, für Umnutzung Wohn- in Praxisraum, Verglasung Sitzplatz, Ersatzbau Stützmauern und Anbringung Werbetafel, Weingartstrasse 17, Gebäude Nr. 819, Parz. 2168. **Frey Peter**, Bühl-Sandstrasse 9, 5712 Beinwil am See, für Ersatz best. Ölheizung durch Wärmepumpe mit teilweiser Aussenaufstellung, Parz. 889. **Lüscher Fabian und Janine**, Quellstrasse 3, 5722 Gränichen; Baugesuch für Stützmauer und Parkplatz, Bühlacker 13, Parz. 2775. **Camenzind Sascha und Andrea**, Mattenweg 25, 5102 Rapperswil; Baugesuch für Sichtschutzwand, Bühlacker 9, Parz. 2774

Geme Hausgemachtes?

Kein Problem!



artwork.ch



Wir geben Ihrem Fest den würdigen Rahmen

In unserem 450-jährigen Haus finden Sie das passende Angebot für Ihren Jahresanlass. Damit Ihr Fest in bester Erinnerung bleibt.

Hotel & Restaurant **zum Schneggen**

Hauptstrasse 72 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 10 35 | www.schneggen.ch

Brockenstube Chrosihus

Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26, 062 771 39 04, <http://chrosihus.jimdo.com> sowie chrosihus@bluewin.ch

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung

Krabbelgruppe (Fr. 3.– Unkostenbeitrag). Babysittervermittlung: Nicole Eichenberger, Tel. 062 771 95 85, nicoleeichenberger@gmx.ch. Weitere Infos und Anmeldung: www.elternbeinwilamsee.ch. Spielzeug- und Kinderkleider-Börse: Mittwoch, 19. Oktober 2016, von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Löwensaal. Ab 14.30 Uhr kann man sich einrichten. Erwachsene können für Fr. 10.– Tische mieten, wo sie persönlich ihre Kinderkleider und/oder Kinderartikel verkaufen können. Bitte vorgängig anmelden bis 18. Oktober unter: Judith Stadelmann, Freiemattstrasse 5, Böju oder judith.stadelmann76@hispeed.ch. Die Kinder können separat und kostenlos auf einer selbst mitgebrachten Wolldecke ihr gut erhaltenes Spielzeug verkaufen. Für das leibliche Wohl der kleinen und grossen Schnäppchenjäger sorgt die eigens betriebene Kaffeestube mit feinen Leckereien.

Frauenchor Beinwil am See

Singen ist Wellness für Leib und Seele, deshalb, liebe Frauen, wirkt mit in unserem Chor. Wir proben jeweils dienstags von 20.00 bis 21.30 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses.

Frauenturnverein

Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggli Turnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59 oder Sabine Schulz, 062 771 09 69. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 9.30 bis 10.30 Uhr in der alten Turnhalle

Frauenverein Beinwil am See

Kürbisausstellung: Donnerstag, 13. Oktober, von 14.00 bis 18.00 Uhr. Besammlung: Chrosihus-Parkplatz. Kafi-Treff für Frauen: Donnerstag, 17. November, ab 9 Uhr im Gysi Beck, Böju. Advents-Kränze selber machen: Dienstag, 22. November, Blueme Chäller, 19.00 Uhr bis ... Feini Guetzli bache: Mittwoch, 30. November, Kochschule Steineggli, 19.00 bis ca. 22.00 Uhr. Lozärner Wiehnachtsmarkt: Donnerstag, 8. Dezember, 15.45 Uhr bis ca. 22.00 Uhr.

Jodlerhörli Beinwil am See

Sa., 29. Oktober 2016, ab 20 Uhr: Jodlerabend im Löwensaal. Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli

Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probetrieb herein. Info: Dominic Gaugler (062 771 41 58)

Landfrauen

Mittwoch, 26. Oktober, 19.00 Uhr: Abfahrt zum Bowlingspielen. Donnerstag, 3. November: Tag der Pausenmilch. Freitag, 11. November: Ausschank an der Gemeindeversammlung 19.30 Uhr. 01. bis 24. Dezember 2016: **Dieser Aufruf richtet sich an alle Bewohner/-innen von Böju, denn der nächste Advent kommt bestimmt.** Schön, wenn in Böju wiederum 24 Adventsfenster geöffnet werden können. Möchtest du mithelfen, diesen Brauch aufrecht zu erhalten, so melde dich bei Susy Hintermann Tel. 062 771 31 12, sie gibt gerne Auskunft.

Männerriege

13. Oktober 2016: Turnhalle geschlossen (Hallwilersee-Lauf). Spezialprogramm nach Ansage. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 Uhr bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining jeden 3. Donnerstag im Monat, 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 771 78 63. Website: www.mrbeinwil.jimdo.com

Männerchor

Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg, Beinwil am See. Auskunft: Heinz Lüscher, Nägelistrasse 1, 5712 Beinwil am See, Telefon: 062 771 33 53, E-Mail: hluesch@bluewin.ch

Mittwoch-Wanderer Böju

Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com, pgraf01@bluewin.ch

Montagsmorgen-Fitness

Fitness zu rassisger Musik am Montagmorgen von 9.10 Uhr bis 10.00 Uhr in der Steineggli Turnhalle. Weitere Infos: Veronika Amacher, vamacher@bluewin.ch, Tel. 062 771 31 13

Musikgesellschaft

Infos: Werner Spring, 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im Altersheim Dankensberg. Jeden 3. Diens-

tag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See

Samstag, 22. Oktober 2016: Arbeitseinsatz Steineggli/Aegelmooos, Besammlung 13.30 Uhr, Steineggli. Samstag, 18. Februar 2017: GV in der Waldhütte Infos: www.natur-im-seetal.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil

Lukrecija Kocmanic, Jugendarbeiterin, lukrecija.kocmanic@vjf.ch, 079 926 44 08, www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See

Samstag, 22. Oktober 2016: Orsbürgerhock im Dankensberg. Sonntag, 13. November 2016: Ortsbürgerstammtisch im Restaurant Rütli. Sonntag, 11. Dezember 2016: Ortsbürgerstammtisch im Restaurant Rütli. Sonntag, 8. Januar 2017: Chilbi im Löwensaal. Freitag, 24. März 2017: Generalversammlung. Infos: Heinz Barth, 062 765 60 00, admin@artwork.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch jeweils donnerstags um 11.30 Uhr: 13. Oktober, 10. November, 08. Dezember 2016. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Tel. 062 765 80 30. Jassnachmittage: jeweils donnerstags von 13.45 bis 16.45 Uhr im Bistro im OG der ehem. Halter-Fabrik hinter dem Bahnhof Beinwil am See. Daten: 20. Oktober, 3./17. November, 1./15. Dezember 2016. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.pro-senectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Marianne Widmer, Telefon 062 771 80 38 und Regula Eichenberger, Telefon 062 771 64 77

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

29. Oktober 2016: Monatstreff «Engelberg». Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seckuropfer Böju

Wir leben den Töfflikult! Du triffst uns in unserem Stammlokal Restaurant Rütli oder der Camacho Lounge/Bar Rütli beim

Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Bei schönem Wetter holen wir unsere Hödis aus der Garage und unternehmen eine Ausfahrt. Infos auf Facebook, www.seckuropfer.ch oder bei michael85bohler@gmail.com

Singgruppe Thea Kölliker

Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)

Am 20. November singen wir im Gottesdienst (Ewigkeitssonntag). Jeden Montag (ausser Herbstferien) proben wir ab 20 Uhr im Unterrichtszimmer der ref. Kirche für diesen Anlass. Gerne begrüssen wir neue Sänger und Sängerinnen. Der Einstieg lohnt sich noch, sie sind herzlich willkommen. Kontakte: Elisabeth Zingg, 062 771 37 24, e.zingg@bluewin.ch; Ruth Ineichen, 062 771 33 26

Sportfischerverein Hallwilersee

www.sfv-hallwilersee.ch, Auskunft: Martin Fischer 079 698 69 15 oder Patrick Fischer 079 642 42 16

STV Beinwil am See

Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. NEU Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. NEU Kleine Jugi (1. – 2. Klasse): Mo., 15.30 – 16.30 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2.5 Jahre bis Kindergarten): Sa., 09.00 – 09.55 Uhr oder 10.00 – 11.00 Uhr. Ort: Schulhaus Steineggli. Daten und Programm auf www.stv-beinwilamsee.ch

Trachtengruppe

Jeweils Mittwochabend, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchengemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller, 062 771 21 46

Volksbibliothek Dankensberg

Dienstag, 17.00 bis 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 bis 11.00 Uhr. Internet: <http://beinwil.biblioweb.ch>

Schweizerquiz

1291 bis 2016

725 Jahre Eidgenossenschaft

Jetzt anmelden:
schweizerquiz@yahoo.com



Ausstellung im Schnitzmuseum
4. bis 27. November 2016

- Feinste Schokoladenkunstwerke präsentiert Alpha & Omega – Süsse Kunst der Familie Wehner.
- Zeitmesser aus verschiedenen Epochen stellt das Uhren- und Bijouteriegeschäft Hirt aus Reinach aus.
- Über Wappen und Fahnen der Schweiz informiert die Fahnenfabrik Sevelen.
- Köstliches Gebäck aus verschiedenen Landesteilen präsentiert die Bäckerei Hofman aus Reinach.
- Scherenschnitte und Zeichnungen von René Fuchs

Wer findet das Lösungswort auf dem Rätselblatt und genießt ein feines Praliné oder gewinnt ein Goldvreneli?

Vernissage:

Freud und Leid am Matterhorn

Freitag, 04. November 2016, 19.00 Uhr

Im Untergeschoss Alte Mühle Reinach (nördlich Schneggli) Bruno Jelk, der bekannte Bergretter, erzählt in Wort und Bild von Freud und Leid am Matterhorn! Musikalische Begleitung: Alphonduo Obrist & Lämmli

Öffnungszeiten:

vom 04. bis 27. November 2016

Samstag, 13.30 – 17.00 Uhr, Sonntag, 13.30 – 17.00 Uhr

Der coole Dorfwettkampf

Unterstütze dein Team, sei dabei!

Samstag, 05. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Beinwil am See, Birrwil, Boniswil, Dürrenäsch, Hallwil

Samstag, 12. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Burg, Leimbach, Leutwil, Meisterschwanden, Reinach

Samstag, 19. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Beromünster, Menziken, Rickenbach, Seengen, Zetzwil

Final:

Sonntag, 27. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Anmeldeschluss:

01. November 2016

Der Dorfwettkampf im **Museum Schneggli in Reinach** vom 5. bis 27. November 2016 (Räselteams aus Beinwil am See, Beromünster und Reinach sind bereits angemeldet.)

Anmeldung einsenden an:

René Fuchs, Bühlmattstrasse 3, 5712 Beinwil am See oder an schweizerquiz@yahoo.com

Hauptsponsor:

valiant

(Eing.) – Die Pfarrerin Maria Doka verlässt unsere Kirchgemeinde am 30. November 2017. Um eine geeignete Pfarrerin oder geeigneten Pfarrer zu suchen, setzt die Kirchenpflege eine Pfarrwahlkommission ein. Die ref. Kirchgemeinde Beinwil am See sucht deshalb 6 Mitglieder für diese Pfarrwahlkommission.

on. Eine Geschäftsordnung für diese Kommission ist vorhanden. Haben Sie Interesse in dieser Kommission mitzuarbeiten? Schreiben Sie an p.eichenberger@bluewin.ch oder Peter Eichenberger, Weingartstrasse 36, 5712 Beinwil am See



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Buffetland

November bis Februar
Do. – Sa.: abends
So.: nachmittags

seehotel
Beinwil am Hallwilersee

Schlemmervorseisen à discrétion
Hauptgang nach Wahl
Die süsse Dessertauswahl



Öffnungszeiten ab September
Di. – Sa.: 9.00 – 23.00 Uhr
So.: 9.00 – 17.00 Uhr

Ab November
Di. – Sa.: ab 17.00 Uhr
So.: 9.00 – 17.00 Uhr

Hotel täglich geöffnet

5712 Beinwil am See
Telefon: 062 765 80 30
E-Mail: hotel@seehotel-hallwil.ch



Der Frauenverein Beinwil am See zählt ungefähr 170 Mitglieder und setzt sich seit Jahrzehnten für das Wohl der Mitmenschen im Dorf ein.

Für das neue Vereinsjahr 2017 suchen wir mindestens 2 motivierte Vorstandsfrauen, welche Freude haben, sich in einem bereits bestehenden 3er-Team einzubringen und die diversen Aktivitäten des Vereins mitzugestalten.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, gibt Gaby Merz, Präsidentin, gerne Auskunft unter Tel.-Nr. 079 791 86 50 oder E-Mail: gaby.merz@gmx.net

Wir freuen uns auf eine Kontaktaufnahme bis spätestens 5. November 2016.

Es wäre sehr bedauernd, wenn wir den Verein auflösen müssten, da der Vorstand nicht mehr ordnungsgemäss bestellt werden könnte.

Herzlichen Dank!



Abfallsammelstelle Widenmatt

Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas und Altkleider. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr. Hinweis: Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal

Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider. Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider

Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u.Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier – Sammlung durch die Schüler

Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: 7. Dezember 2016

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils samstags: 19. November 2016. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien

Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr

Abfahren jeweils donnerstags: 13./27. Oktober, 2./17. November, 1./15. Dezember 2016

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter CHF 45.– (5 Plomben CHF 17.50)
 Container bis 240 Liter CHF 185.– (5 Plomben CHF 75.–)
 Container bis 360 Liter CHF 270.– (5 Plomben CHF 110.–)
 Container bis 660 Liter CHF 500.– (5 Plomben CHF 200.–)

Kehrrichtabfuhr

Jeden Freitag.

Tarife Kehrrechtgebührenmarke:

| | |
|----------------|----------|
| 17-Liter-Sack | CHF 1.35 |
| 35-Liter-Sack | CHF 2.35 |
| 60-Liter-Sack | CHF 4.70 |
| 110-Liter-Sack | CHF 7.00 |

Gebühr Containerplombe CHF 39.00

Der Kehrrechtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte

Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

DER NEUE TOYOTA RAV4

4x4 UND HYBRID – DIE IDEALE KOMBINATION FÜR DIE SCHWEIZ



TOYOTA

ALWAYS A BETTER WAY



LEASING
JETZT AB
0,9%

DER RAV4 AB CHF 27'900.–*

toyota.ch

Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk

www.garagebrun.ch

Aarauerstrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20



Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG info@hueslerag.ch
 Tel. 062 765 15 85 www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten

Mehr Komfort mit einem
Wintergarten nach Mass

Besuchen Sie unsere
Hausmesse mit
persönlicher Beratung
Samstag, 29. Okt. 2016
9.30-15.00 Uhr



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

DIREKT VOM HERSTELLER

- / Glasgeländer
- / Glasvordächer
- / Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- / Wintergärten
- / Glasduschen
- / Glastüren

Besuchen Sie
unseren
Showroom!



www.glas-haerry.ch

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!



Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

Wiederum findet im Unterdorf der Räbeliechtliumzug statt. Kindergarten und 1. bis 3. Klasse, angeführt durch die Fackelträger der 6. Klasse, ziehen vom Alten Schulhaus via Seehaldenstrasse – Muttenstrasse durchs Häxewäldli und wieder zurück zum Schulhaus. Nach einem gemeinsamen Abschluss mit zwei Liedern offeriert der Frauenverein den Kindern liebevollerweise einen Imbiss mit einem wärmenden Tee. Schüler und Lehrerschaft danken schon jetzt ganz herzlich für die Mitarbeit und die grosszügige Geste des Frauenvereins, der mit seinem Engagement den leuchtenden Anlass abrunden wird

Datum: Montag, 7. November 2016
Verschiebedatum: Dienstag, 8. November 2016
Abmarsch: 18.00 Uhr beim Gemeindehausplatz

Wichtiger Hinweis:

Die Mitwirkenden, insbesondere die Kindergärtler, freuen sich an einem stimmungsvollen und ruhigen Umzug durch das Häxewäldli. Um auch dieses Jahr den Anlass in guter Erinnerung behalten zu können, gilt wieder ein striktes Verbot für das Abfeuern jeglicher Knallkörper. Zuwiderhandelnde müssen mit Konsequenzen rechnen.

Fotos unterbelichtet?

Kein Problem!



artwork.ch

IN NUR EINEM TAG ERSETZT!

KOSTENEINSPARUNGEN DURCH DIE **MODERNISIERUNG**
IHRER ÖLHEIZUNG – FÜR NUR CHF 14 290.– (INKL. MWST)

Einsatzbereite Ölheizung

Wir ersetzen Ihre alte Ölheizung mit einer moderneren. Alle benötigten Anpassungen sind in unseren Preisen inbegriffen.

Sie müssen sich um nichts kümmern. Gerne organisieren wir für Sie einen Elektriker für nur CHF 350.–.

MultiJet® (12 – 25 Kw)

Brennwerttechnik der neusten Generation für eine effiziente Nutzung der wertvollen Ressource Öl – ideal für die Heizungssanierung kleiner Anlagen.

Noch mehr Top-Angebote auf unserer Website.



P. Blaser AG

**Bedachungen
und
Fassaden**

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch



- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

SILVAN LEUENBERGER

Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82

info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

*Jetzt haben wir offiziell 4 Sterne
und 365 Tage im Jahr
von 06.30 – 24.00 Uhr geöffnet.*



**Wir bedienen Sie in der SkyBar
mit herrlichem Blick in die Alpen 365 Tage im Jahr
durchgehend von 06.30 – 24.00 Uhr**
Frühstück: 06.30 – 10.30 Uhr
Kleine Karte: 17.00 – 22.00 Uhr
Sonntagsbrunch: 10.00 – 14.00 Uhr

Im Panorama Restaurant bedienen wir Sie neu auch montags
Montag – Freitag: 11.30 – 14.00 Uhr / 18.00 – 23.00 Uhr
Samstag: 18.00 – 23.00 Uhr

Reservationen

Für Reservationen erreichen Sie unsere Rezeption
täglich von 07.00 – 22.30 Uhr

Glashaus Hotel · Hauptstrasse 35 · 5737 Menziken · Telefon 062 765 77 00
info@glashaus-hotel.ch · www.glashaus-hotel.ch

«Ein Buch, mit dem das Kochen zu jeder Jahreszeit Freude macht.»

GEMEINDE

Welches Gemüse hat gerade Saison? Wie lässt sich aus dem alltäglichen Apfel ein besonderes Gericht zubereiten? Oder welches Gebäck eignet sich als Mitbringsel zur nächsten Party? Das grosse Landfrauen-Jahreszeitenbuch gibt Antworten auf viele Fragen und inspiriert nicht nur zu kulinarischen Experimenten.

(grh) – Lotti Baumann steht in der heimischen Küche und rollt den Teig für Nusschnecken aus. Die fertigen Partybrote neben ihr und die Wäschekörbe voll süßem Gebäck zeigen, wie weit die Vorbereitungen für die Vernissage schon gediehen sind. «Alle Rezepte aus dem Buch», verrät die Landfrau mit strahlendem Lächeln. Es ist die erste Publikation des Fona Verlages, an der sie mitgearbeitet hat. «Aber nicht das erste Buch der Landfrauen.» Denn der ALFV habe diese Form, Wissen und Traditionen weiterzugeben, schon länger für sich entdeckt. «Im letzten Buch hat sich alles um Weihnachten gedreht. Diesmal haben wir uns das ganze Jahr vorgenommen.»

Auf über 200 sorgfältig gestalteten Seiten sind neben Gegebenheiten der Natur als Grundlage der Menüplanung regionale Traditionen im Frühling, Sommer, Herbst und Winter zu finden. «Es ist ein Buch, mit dem das Kochen zu jeder Jahreszeit Freude macht», erklärt Lotti Baumann. «Gleichzeitig stecken mit Tipps zur Gartenarbeit, Vorratshaltung oder Gesundheit so viele Themen drin, dass es sich jederzeit zum Schmökern eignet.» Als Präsidentin des ALFV wünscht sich die Mitautorin, dass Publikationen wie das Jahreszeitenbuch helfen, Berührungängste abzubauen. «Bei den Landfrauen handelt es sich nicht einfach um den Berufsverband der Bäuerinnen. Es geht um die Freude an deren Inhalten.» Jede Frau, die sich fürs Kochen und Backen mit natürlichen, regionalen Zutaten begeistert oder sich engagiert um Haushalt und Garten



Lotti Baumann, Präsidentin des Aargauischen Landfrauenverbandes (ALFV), gehört zu den Autorinnen des neuen Buches.

kümmere, sei im Herzen eine Landfrau. «Die Pflege von Traditionen bedeutet nicht stehenzubleiben. Wo man sich aktiv mit Bräuchen auseinandersetzt, entwickeln sich diese ganz selbstverständlich weiter, ohne dadurch verloren zu gehen.» Mittlerweile sind die nächsten Bleche Nusschnecken für den Ofen bereit. Sie freue sich darauf, bei der Vernissage mit den anderen Autorinnen und Bezirksvertreterinnen auf das Buch anzustossen. «Ausserdem bin ich gespannt auf die Rückmeldungen.» Geht man davon aus, dass die Begeisterung der Landfrauen ansteckend wirkt, wird sich das grosse Jahreszeitenbuch schnell zum Verkaufsschlager entwickeln.

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch



Die Anmeldefrist
für das **Projekt 2017** läuft,
Chorlager vom 15.4. bis 22.4.17,
es hat noch freie Plätze.

Settig Momänt

23. Oktober 2016 Abschlusskonzert 2016
Seerose Meisterschwanden mit tollem Lunchbuffet
Anmeldungen direkt beim Veranstalter

Infos unter www.jugendchor-seetal.ch



Backspezialitäten Baumann

- **Füürobibrot** frisch aus dem Holzofen: Di. bis Fr. 16:00 - 19:00
- **Wähen/Flammkuchen:** Freitag 10:00 - 12:00
- **Volles Sortiment:** Samstag 07:00 - 12:00

Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com

GROSSRATSWAHLEN vom 23. Oktober 2016

Liste 1



CHRISTIAN MERZ

Beruf

Unternehmer
Lastwagenmechaniker

Privat & Politik

VSH Wirtschaftsfachkurs
Car- und Transportunternehmer
Präsident Fachgruppe Car Astag Aargau
Mitglied Vorstand Car Tourisme Suisse

Alt Gemeinderat und Vizeammann
Beinwil am See
Präsident SVP Beinwil am See

Politische Schwerpunkte

- Verkehrspolitik, es braucht alle Verkehrsträger
- weniger Staat, weniger Steuern und weniger Bürokratie
- kontrollierte Zuwanderung in die Schweiz



politisch erfahren

2x auf Liste 1



(Eing.) – Begonnen hatte die diesjährige Turnfahrt bereits in der Turnstunde am Dienstag: Im Böjuer Wald kämpften drei Teams um die Vorherrschaft im globalen Wettbewerb. Jedes Team eröffnete seine neue Fabrik; dabei mussten Geld verdient, Rohstoffe beschafft und eine Fabrik gebaut werden. Es war nicht nur logistisches Geschick gefragt, sondern auch Kreativität, als es darum ging, die Neueröffnung feierlich zu präsentieren. An diesem Abend wurde das Geheimnis gelüftet, um welche Fabrik es eigentlich ging – und somit auch, wohin die Turnfahrt 2016 führte: Das Siegerpaket bestand aus einer Falsche Appenzeller und einem Sack Biberli.

Im Zug Richtung Ostschweiz wurden die 13 Turnerinnen und Turner mit selbstgebackenen Mandelgipfeln und feinem Zopf verwöhnt. Doch das Znüni mussten sie sich verdienen: In Appenzell stiegen sie in die Backstube der Bäckerei Böhli hinab und durften selber wunderschöne Appenzeller Biber mit traditionellen Motiven herstellen. Jeder durfte sein eigenes fertiges Kunstwerk mit nach Hause nehmen – und das 7-tägige Warten auf die perfekte Konsistenz wurde in manch Böjuer Familie zur Herausforderung.



Nach einem feinen Mittagessen im Biergarten (die Männer) oder mitten im hübschen Altstädtli (die Frauen) stand eine Betriebsbesichtigung der Appenzeller Alpenbitter (mit Höhepunkt Degustation) auf dem Programm.

Rösti zum Zweiten

Nach all diesen Delikatessen wurde es doch noch sportlich: Nach der Luftseilbahn-Fahrt auf den Hohen Kasten ging's zu Fuss weiter via Bergrestaurant Staubern in die Bollenwees. Zum Abendessen gab's – zur Überraschung unserer Männer – das gleiche wie zum Mittagessen: feine Rösti und Geschnetzeltes.

Am nächsten Morgen machten sich die Böjuerinnen und Böjuer mit Elan wieder auf zur «Saxer Lücke». Von da an ging's ziemlich viele Höhenmeter hinab ins Rheintal. Den Nachmittag hingegen durften sie geniessen: In Sax waren sie eingeladen und durften sich von Lilian Wicks Familie im wunderschönen Garten mit einem Grillfest und einem herrlichen Dessertbuffet verwöhnen lassen.

BROCKENSTUBE CHROSIHUS

FRAUENVEREIN
BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus – **es Bsüechli lohnt sech emmer:**

Fr. 14. Oktober 17.30 – 20.00 Uhr

Sa. 29. Oktober 09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website: <http://chrosihus.jimdo.com>

René Weber AG Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85

Fax 062 773 25 65

Wieder gute Noten für das 3. Whiskyschiff Hallwilersee

GEMEINDE

Golden präsentierte sich der Herbst, als die Türen zum 3. Whiskyschiff beim Schiffsteg Beinwil am See geöffnet wurden. Mit flüssigem Gold aus Eichenfässern machten wieder viele Aussteller ihre Aufwartung und boten den Liebhabern über 500 Whiskys aus den typischen Whiskyländern Schottland, Irland etc., aber auch aus der Schweiz an.

(tmo.) – Mit der dritten Ausgabe gehört das Whiskyschiff Hallwilersee, organisiert vom Whisky-Club *Seventeen Drams*, zu einem zwar noch relativ jungen Event, der sich aber in der Whiskyszene bereits fest etabliert hat und auch bei den Ausstellern sehr beliebt ist. «Wir haben wie schon in den Vorjahren wieder zwanzig Aussteller mit an Bord», wie sich

Martin Hermann vom OK erfreut zeigte. Das waren auch die Besucher und stellten dem Whiskyschiff und den Organisatoren wieder gute Noten aus. Sie schätzten das umfassende Degustationsangebot, liessen sowohl Auge als auch Gaumen an den edlen Destillaten teilhaben und schätzten das familiäre Ambiente, welches auf der MS Seetal, der MS Seerose und im Saal des Seehotels Hallwil herrschte. Die Hallwil-Küche verwöhnte die Gäste an beiden Tagen mit speziellen Whiskygerichten und rundete diesen Event kulinarisch ab. Geniesser edler Zigarren kamen auf dem Oberdeck der MS Seetal auf ihre Kosten. Und wer mit Whisky gar nichts am Hut hatte, hielt bei der mobilen Brennerei am Schiffsteg trotzdem an, um sich die Kunst des Brennens erklären zu lassen.

gartenhag ag

062 771 47 53
5737 Menziken
www.zaunideen.ch

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.





Grosse Polstermöbel-Ausstellung

**20 % Rabatt auf
das gesamte Sortiment**

Polstergarnitur wie Bild statt Fr. 2940.– jetzt nur Fr. 2350.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch



**Frauen lieben
Männer mit Stil.
Und umgekehrt.**

manger-mode.ch

manger

Mode und Stil

Frauen

Marc Cain Sports, Marc O'Polo, Mos Mosh, Maison Scotch, Opus, Mac

Männer

Tommy Hilfiger, Cinque, Sand Copenhagen, PME Legends, Marc O'Polo, Carl Gross

Schuhe

Marc O'Polo, Tommy Hilfiger, Bugatti, Keep, MJUS

Accessoires

Legend Bags, Stikkelorum, TSD 1980

FDP

Die Liberalen

Stephan Attiger wieder in den Regierungsrat



Die «Bisherigen» Renate Gautschy und Adrian Meier setzen sich engagiert und mit Freude für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt ein.



Christian Fischer mit der S90-Limousine.



Zog die Blicke auf sich: der V90 Cross Country.



Ein Volvo wurde zum Kunstobjekt gemacht.

Zur Weltpremiere des Volvo V90 Cross Country und zur Auslieferung des neuen Volvo S90 lud Volvo in die Lokalität der MAAG Music & Arts nach Zürich. Mit von der Partie war auch Christian Fischer von der Fischer Automobile AG in Beinwil am See.

(tmo.) – Das war eine geballte Ladung «Good News», welche Volvo für seine Händler bereithielt und dem Anlass den gebührenden Stellenwert zukommen liess. Schliesslich kommt es nicht alle Tage vor, dass eine automobile Weltpremiere in der kleinen Schweiz über die Bühne geht. Neben Göteborg (Schweden) und Vail (USA) kam Zürich zum Handkuss und durfte den Volvo V90 Cross Country feierlich enthüllen. Während die Blicke der zahlreich anwesenden Schönheiten aus der Schweizer Promiszene den Fotografen galten, hatte

Christian Fischer zum einen die Volvo-S90-Limousine, die zur Auslieferung bereitstand, und natürlich den V90 Cross Country fixiert. «Ein Fahrzeug, das wunderbar in unser Land mit seiner Topografie passt», wie Christian Fischer sagte, nachdem der Schleier (resp. das Tuch) gelüftet wurde. Eindrücklich, welche Härte-tests das neue Fahrzeug, welches die Händler an diesem Abend zum ersten Mal zu sehen bekamen, über sich ergehen lassen musste und welche technischen Raffinessen in ihm schlummern. Dies wurde in einer Filmeinspielung eindrücklich demonstriert. Die Produktion des Allrads soll noch diesen Herbst anlaufen. Die Art Session, bei welchem ein Volvo zum Kunstwerk gemacht wurde, bildete den Abschluss der Weltpremiere.



NISSAN
Innovation that excites

DER NEUE NISSAN NAVARA.
GEWOHNT KRAFTVOLL,
ÜBERRASCHEND SMART.



5 JAHRE GARANTIE
AUF ALLE NISSAN
NEUE WAGEN

NISSAN NAVARA Double Cab 4x4

- Anhängelast bis zu 3.5 Tonnen
- 1 Tonne Nutzlast
- 4x4-Antrieb
- AROUND VIEW MONITOR
- 5 Jahre Garantie**

AB FR. **24 850.-**
(exkl. MwSt.)

STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6 • 6287 Aesch • Tel.: 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch

Keine zündende Idee?



Kein Problem!

ARTWORK.CH



Ferienhaus im Sörenberg zu verkaufen

Das renovierte 6-Zimmer-Haus befindet sich im Südmoos 12 an sonniger Lage, besticht durch Charme und 8 Aren Umschwung. Der helle Wohn- und Essbereich mit Schwedenofen sowie die südlich gelegene Sonnenterrasse laden zum Geniessen und Entspannen ein.

Der ideale Ferienort für alle Jahreszeiten!

Auskunft erteilt: 079 211 59 69

Service-Gutschein im Wert von CHF 15.-
Gültig im November 2016. Nicht kumulierbar.

Saisonstart am 29. Oktober ab 9 Uhr

ZWISSLER-SPORT.CH

Häsigasse 7, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 75 71/079 669 06 83, J.Merz + H.Zwissler

www.zwissler-sport.ch
info@zwissler-sport.ch

30-70% Rabatt auf Auslaufmodelle:
Ski - Boards - Schuhe - usw.

20% Rabatt auf neue Ski/Boards/usw.
Bis 19. November 2016

Verkauf von Test- und Mietski/Boards
Kids ab 30.-/Erwachsene ab 90.-

Skitest Sölden
2 - 4. - 7. November
oder 3 Tage buchbar



ME & THE OPERATORS taufen am 22. Oktober ihr neues Album «The Wild Ride On My Pony» im Löwensaal Beinwil am See. Ein abwechslungsreicher Abend mit speziellen Gästen und einer CD-Taufe der besonderen Art darf erwartet werden.

(Eing.) – Seit 2011 sind ME & THE OPERATORS nun schon unterwegs. Von Ihrer Heimat aus – dem Luzerner und Aargauer Seetal – haben sie sich inzwischen einen ausgezeichneten Ruf als Live-Rock-Band erspielt. Dies nicht zuletzt mit über 25 Gigs alleine in den letzten zwei Jahren! Aber bevor wieder zu einer längeren Tour aufgebrochen wird, steht als Meilenstein ein Album in den Startlöchern. Ein wilder Ritt auf dem Pony wird versprochen – nicht weniger! Und das soll es auch werden: der Startschuss zur nächsten Tour mit hoffentlich noch viel mehr Gigs! Aber bevor es so weit ist, wird das Album so richtig getauft, und dass dies in der Heimat der Band und mit speziellen Gästen geschieht, ist Ehrensache.

Die fünf Roots-Rocker von ME & THE OPERATORS feiern den Traum jeder Band: ob Steckenpferd oder Mustang, ist eigentlich soweit egal, solange man noch Träume hat. Und Träume dürfen ausserdem verspielt sein. Deshalb hat man zusammen mit Starproduzent Reto Burrell auch einen Langspieler im Studio fabriziert, der sich in viele Richtungen öffnet: «Die Wurzeln unserer Musik liegen im Rock. Wie würde es aber klingen, wenn man dazu noch eine Portion Folk, eine Prise Southern Rock und das Beste von Country dazu mischt? Beats mit Punch, fette Grooves, knallige Riffs reinhaut und dann mit einer knackigen, klangvollen Stimme veredelt? Saufrech!» Als Support Act konnten die Jungs von «GET LOUD» gewonnen werden. Mit diversen, teils auf ihre eigene Art interpretierten Coversongs heizen sie jeden Saal ein.

22. Oktober 2016, Löwensaal, Beinwil am See
Türöffnung: 19:00 Uhr, Konzertbeginn: 20:30 Uhr
Infos: www.meandtheoperators.ch

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

Wohnen Sie schon oder putzen Sie noch?

- Wohnungs- und Gebäudereinigung
- Prof. Teppichreinigung
- Abgabe auf Garantie
- Hauswartungen
- Unterhalt
- Renovationen

spezialisiert auf Abo-Reinigungen



Hallers House Cleaning GmbH
5712 Beinwil am See
Patricia Haller, 076 595 95 20

Weil Raumpflege Vertrauenssache ist!

Relaxen Sie schon oder werken Sie noch?

- Gartenarbeiten
- Schneeräumungen
- Maurerarbeiten
- Kundenmaurer
- Baggararbeiten
- Reparaturen
- Malerarbeiten
- Montagen

Peter Haller, Dipl. Maurer
5712 Beinwil am See
Tel. 079 284 74 18

Weil wir es können!



papeha@bluewin.ch, www.bauen-putzen.ch



Wussten wieder viel Wissenswertes rund um den Wald zu berichten: Förster Ueli Wanderon (grosses Bild, mit Hund) und sein Team (auf dem Bild links: Markus Huggenberger).

Der Ansturm hielt sich zwar in Grenzen! Jene allerdings, welches sich für die Waldbegehung des Forstamtes aargauSüd entschieden hatten, kamen in den Genuss einer willkommenen Abkühlung im Wald sowie viel Wissenswertem aus erster Hand von Förster Ueli Wanderon und seinem kompetenten Forstteam.

(tmo.) – Ausgangspunkt war die Menziker Ortsbürgerhütte im Ischlag, von wo aus es zur ersten Station, einer Altholzinsel, ging. Hier handelt es sich um eine Art Altersheim, in welchem die Bäume alt werden dürfen, ohne dass der Mensch Einfluss nimmt. «Elf Prozent solcher Waldflächen stehen unter absolutem Schutz und werden nicht bewirtschaftet», wie Ueli Wanderon die Teilnehmer wissen liess und auf die Schönheit der alten Bäume hinwies. Nicht in jedem Fall zu einer Altholzinsel gehören die dichten Asthaufen, die da und dort zu sehen sind. «Sag einmal etwas über diese Sauhaufen», wie ein Teilnehmer forderte. Nun: Diese Asthaufen wer-

den nicht aus Bequemlichkeit liegengelassen. Vielmehr dienen sie Insekten, Tieren und Pilzen als Lebensraum. Nicht liegengelassen wird natürlich Energie-, Hack- und Brennholz, zu dessen Verarbeitung und Energiewerten Markus Huggenberger und Lukas Weber informierten. Wo die Waldspielgruppe der Spielgruppe Malhüsli zusammen mit den Kindern den Wald erlebt und entdeckt, zeigten Brigitte Oetliker und Karin Lienhard. Sie bedankten sich bei Ueli Wanderon für die gute Zusammenarbeit. Im Anschluss an den Waldrundgang kamen alle Teilnehmer in den Genuss einer Grillbratwurst.



Ein Präsent für Waldspielgruppenleiterinnen Brigitte Oetliker (l.) und Karin Lienhard.



AUSDRUCK EINES NEUEN DENKENS.

DER NEUE VOLVO V90.
SERIENMÄSSIG MIT PILOT ASSIST UND
CITY SAFETY MIT WILDTIER-ERKENNUNG.

JETZT ENTDECKEN AUF VOLVOCARS.CH/V90

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werkgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zumeist Erreichbare). Nur bei teilnehmenden Vertriebspartnern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

FISCHER AUTOMOBILE AG

5712 Beinwil am See
Aarauerstrasse 46

062-765 60 70

www.fischer-automobile.ch

Sicher ist dir deine Gesundheit wichtig, darum suchen wir dich zum «Mittturnen»!

(Eing.) – Mit sanften Bewegungen erhalten wir uns «beweglich und fit», kräftigen uns, lockern unsere Muskeln mit spielerischen Elementen. Spass muss dabei sein und mit Musik geht alles viel leichter. Wir sind eine aufgestellte Gruppe und freuen uns, dich kennenzulernen! Jeden Freitag (ausser Schulferien) treffen wir uns in der Turnhalle Steineggli ab 16.30 bis 17.30 Uhr!

Wir alle freuen uns wenn du mal unverbindlich vorbeischaust, die Leiterinnen geben dir gerne weitere Auskünfte:

- Yvonne Hunziker 079 304 14 92
- Annie Siegrist 079 504 43 04
- Jeannette Weber 078 818 99 09

Zu wenig Aufmerksamkeit?

Kein Problem!



artwork.ch

Drogerie-Tag

Am 17. Oktober 2016
rund ums Thema
«Spagyrik».



top pharm
Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 40 60, www.apotheke.ch/homberg

(Eing.) – Am 26. August reisten Bøjuer und Birrbuer SVPlers/-innen bei Prachtswetter ins wunderschöne Toggenburg. Oberhalb Ebnat-Kappel in Wintersberg steht das Gasthaus zur Sonne, auch das Haus der Freiheit genannt. In angenehmer Sommerfrische genoss die Gruppe den Apéro auf der Terrasse. Zum feinen Mittagessen mit Toni dislozierte man in den Saal, den Schlorzifladen und den Kaffee genossen die meisten wieder auf dem lauschigen Gartensitzplatz.



Ein gutgelaunter Toni Brunner unterhielt die Gäste, er wusste viel zu erzählen über seine Heimat. Die Skispringer, die Schwinger, die Weltcupskirennen oberhalb Ebnat-Kappel mit Ingemar Stenmark, Heini Hemmi usw. und natürlich die wunderschöne Landschaft liessen ihn schwärmen. Zu politischen Fragen stand Toni nach dem Dessert Red und Antwort. Er ist politisch gesehen ein «alter Fuchs», 42 Jahre alt und seit 21 Jahren im Nationalrat und bis vor kurzem Parteipräsident der SVP Schweiz. Auch ein Rückblick von ihm zu seinem Präsidentenamt war höchst interessant.



Leider ging die Zeit so schnell vorbei und die Heimreise musste wieder angetreten werden. Eine schöne Reise und ein fröhlicher Toni Brunner werden uns allen in guter Erinnerung bleiben.



Blueme - Chäller

Grünaustrasse 18, Beinwil am See

Floristik mit Herz aus Böju

7 Tage offen

auch mit Selbstbedienung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sylvia Lüscher & Team



ALFRED MERZ
wieder in den Grossen Rat
Vizeammann
kompetent und erfahren
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016



MANUELA BASSO
in den Grossen Rat
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016



ROMAN MERZ
in den Grossen Rat
Urs Hofmann und Yvonne Feri
in den Regierungsrat
Liste 3 | Grossratswahlen vom 23. Oktober 2016

NUR MIT UNS!

- Gute Schulen – kein Abbau bei der **Bildung**
- Starker Wirtschaftsstandort, sichere **Arbeitsplätze**
- Bezahlbare **Krankenkassenprämien** für alle
- Gemeinsam für eine menschliche **Asylpolitik**
- Kahlschlag** bei den Kantonsfinanzen **stoppen**

SP Sozialdemokratische Partei, JUSO und Gewerkschaften
Urs Hofmann wieder in den Regierungsrat



Gut 50 Teilnehmende fanden sich vor der Valiant Bank zum Dorfumgang mit Ursus Merz ein.

Ob Brot und Backwaren, Fleisch, Süssigkeiten oder Kleider – alles, was ein Mensch brauchte, habe er in Beinwil bekommen, schilderte Ursus Merz. Auf dem Dorfumgang, organisiert vom Ortsbürgerverein, verriet er seinem Publikum Vorder- und Hintergründiges aus dem Fabrikalltag vergangener Tage.

(grh) – «Herzlich willkommen zum Dorfumgang», begrüsst Ursus Merz die gut 50 Teilnehmenden am Ausgangspunkt bei der Valiant Bank. «Es freut mich, dass auch die Neuzuzüger wieder mit dabei sind. Zur Erklärung, wer keine fünf Generationen hier wohnt, ist noch kein Beinwiler.» Das Lachen der Teilnehmenden schallte über den Platz. Aber kaum begann Ursus Merz zu erzählen, hörten alle aufmerksam zu. Die Bank im Rücken wies er auf verschiedene Häuser entlang der heutigen Aarauerstrasse. «Die gehörten damals noch zum Industriegebiet Sandstrasse», erläuterte er. «Beispielsweise war in dem Gebäude links vom Kreisel ein Konsum untergebracht. Und in der ersten Etage war ein Zahnarzt.» In der Konservenfabrik ein paar Schritte weiter seien 15 Personen tätig gewesen. «Das war damals schon eine grössere Mitarbeiterzahl.» Zustimmungliches Nicken einiger Zuhörerinnen und Zuhörer. Ei-



gentlich habe es zu jener Zeit nur drei Gesellschaftsschichten gegeben. «Herren wie die Fabrikeigentümer, Lehrer und Kirchenpersonal sowie zum Dritten die Fabrikler. Die man jedoch nicht unterschätzen durfte, denn manch einer hat sich beeindruckend hochgearbeitet.» Ursus Merz hatte nicht nur die Fakten zu unterschiedlichen Gebäuden recherchiert. Er hatte auch Bildmaterial organisiert oder mit den Nachkommen früherer Hausbesitzer korrespondiert, um den Teilnehmenden ein möglichst vielseitiges Bild der jeweiligen Zeit geben zu können. Gegen 16 Uhr beendete der zunehmende Wind den Umgang, den man gemütlich bei Bratwurst und Brot in der Halle der Grütter Bedachungen AG ausklingen liess. Und so manch einer freute sich bereits darauf, kommendes Jahr wieder mit Ursus Merz durch Beinwil zu spazieren.

FUNDAY seetal

Der grosse FITNESS-EVENT

Sonntag
6. November
2016

Sportanlagen
Seengen
am Hallwilersee

powered by **fitpunkt** Seengen

GROUPFITNESS-POWER
17 Lektionen mit Top Presenter in 3 Hallen
BODYPUMP, STRONG by ZUMBA, YOGA Flow, ZUMBA, Jumping,
Dance-/Step Aerobic, TRX, FunTone, Fascial Training, etc.

Ob Profi oder Einsteiger, erlebe einen tollen polysportiven Tag. Zudem zeigen Dir einige Aussteller ihre neuen Produkte wie Kleider, Schuhe, Ernährung usw. Wettbewerbe, Verlosungen und eine gute Verpflegungsmöglichkeit runden diesen Event ab.

Online-Ticket bis 31. Oktober 2016
Einzelticket: Fr. 89.–

www.funday-seetal.ch



Unter diesem Titel verbirgt sich ein Drama, das besonders in Drittweltländern vorkommt.

(ei) – «Nacht ohne Dach» ist ein Projekt von TearFund, welches sich für Jugendliche in den Slums von Lima einsetzt. 21 Jugendliche der reformierten Kirche Beinwil am See erlebten für eine Nacht, wie sich die Kinder in den Slums von Lima jede Nacht fühlen, wenn sie sich ein Lager unter einem Kartondach zurecht machen und darin schlafen müssen.



Die Jugendlichen bereiteten sich vorgängig seriös auf diese Nacht vor. Sponsoren wurden gesucht, damit dieses Projekt finanziert werden konnte. Am Samstagnachmittag bauten die Kinder aus Kartons ihre Nachtlager. «Hoffentlich wird die Nacht nicht zu kalt», war oft zu hören.

Das Wetter am Nachmittag war sehr schön und einigermassen warm. Unter der grossen Hängebuche wurden die ersten Hütten fertig gebaut. Eine Gruppe stellte das Nachlager auf den nackten Boden, nur mit einem Plastik abgedeckt. Als alle Hütten fertig gebaut waren, wurde am Feuer das Nachtessen zubereitet.

Nach dieser warmen Mahlzeit wurde es merklich kühler und die Kinder konnten im warmen Pavillon verschiedene Spiele spielen. Ein interessanter Film über ein Mädchen in Lima wurde mit den Jugendlichen vor dem «zu Bette gehen» angeschaut. Die Jugendlichen waren sich einig, in viel besseren Umständen zu leben. Nach einer relativ kühlen Nacht konnten sich die Teilnehmer mit einem herzhaften Frühstück aufwärmen. Müde, aber um eine Erfahrung reicher wurden die Jugendlichen am Sonntagmorgen entlassen.

Die Sozialdiakonin Andrea Kwiring, Jaqueline Hauri und Heinz Lüscher verstanden es, dieses Projekt 1:1 durchzuführen. Schön, dass es in der Kirchgemeinde Beinwil am See solch motivierte und engagierte Menschen gibt, die sich für die Jugendlichen der Kirchgemeinde einsetzen.



Bitte nehmen Sie Platz ...

(Eing.) – Vom 16. Oktober bis 6. November lädt das Antiquariat Eichenberger in Beinwil am See zur herbstlichen Verkaufsausstellung ein. Neben illust-

rierten Büchern und Grafik aus sieben Jahrhunderten, Originalplakaten und Bilderbüchern erwarten die Besucher eine kleine Sonderausstellung mit drei Veranstaltungen rund ums Thema alte Kräuterbücher: Sonntag, 16. Oktober, um 11 Uhr liest Elisabeth Sidler, musikalisch umrahmt, Texte zu altbekannten Gewächsen, anschliessend Apéro. – Freitag, 28. Okt. ober, um 19 Uhr stellt Bernadette Furrer unter dem Titel «Medizin aus Pflanzen gestern und heute» ausgewählte Heilpflanzen vor, Anmeldung erwünscht. – Samstag, 5. November, ab 18 Uhr: Apéro «Wildkräuter zum Geniessen» mit Kräuterprodukten aus Wildsammlung von Daniel Knecht, musikalisch gewürzt mit «Kräuterjazz». Während der ganzen Ausstellung wird im «Antiquariats-Café» eine kleine Erfrischung offeriert.

Verkaufs-Ausstellung im Antiquariat - Herbst 2016

Öffnungszeiten:

16. Oktober bis 6. November

Sonntag jeweils 11.00 bis 19.00 Uhr

Montag bis Samstag 14.00 bis 19.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Sonntag 16. Oktober um 11.00 Uhr

Elisabeth Sidler liest, musikalisch umrahmt,
Texte zu bekannten Kräutern (mit Apéro).

Buch- und Kunstantiquariat

Dr. Walter & Johannes Eichenberger

Aarauerstrasse 12 · 5712 Beinwil am See

Telefon & Fax: 062 771 44 21

info@antiquariat-eichenberger.ch



Im Herbst schüttet die Natur wieder ihr ganzes Füllhorn an Obst, Beeren und verschiedenem Gemüse aus. Auch die Pilze haben Saison. Gut zu wissen, dass es für alle geübten und weniger geübten Pilzsammler schweizweit Kontrollstellen gibt, wo man das gesammelte Gut vor dem Verzehr unentgeltlich kontrollieren lassen kann. Zum Beispiel bei den beiden Pilzkontrolleuren VAPKO, Daniela Marzohl und Harald Sigel, an der Schorenstrasse 22 in Reinach.

(tmo.) – Wie Pilze schiessen die Pilze in diesem Herbst nun wirklich nicht aus dem Boden. Der trockenen Sommer und die Bise Ende September haben sich negativ auf das Wachstum ausgewirkt. «Dieses Jahr wird als eines der schlechtesten in die Pilzgeschichte eingehen», wie Daniela Marzohl sagt. Das heisst aber nicht, dass sie und ihr Lebenspartner Harald Sigel als Pilzkontrolleure von Reinach, Beinwil am See und Birrwil arbeitslos wären. Sie erhalten trotzdem immer wieder Besuch von Sammlern, welche die Pilze von ihnen als Experten abschliessend kontrollieren lassen wollen, damit es beim Verzehr auch ja kein Bauchweh gibt. Vor zwölf Jahren haben die beiden an einem Pilzgrundkurs für Anfänger der Volkshochschule Wynental teilgenommen. Dort habe es ihnen den «Ärmel reingenommen». Von den Kursteilnehmern sind sie inzwischen zu Kursleitern «aufgestiegen» und erteilen im Rahmen des Volkshochschulangebots selber Kurse.

Vor gut fünf Jahren haben sie die Ausbildung zur Pilzkontrolleurin und zum Pilzkontrolleur VAPKO (Schweizerische Vereinigung amtlicher Pilzkontrollorgane) in Landquart gemacht und erfolgreich ab-

geschlossen. Die anspruchsvolle Prüfung umfasste Fächer wie die schriftliche Giftpilzprüfung, die Gesetzgebung, Mykologie und Toxikologie, die Pilzartenkennung und die Kontrolltechnik.

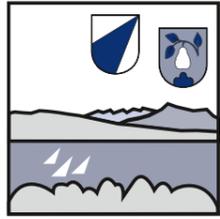
Seit 2013 führen sie die Pilzkontrollstelle in Reinach. Für Kontrollen, welche grundsätzlich an sieben Tagen die Woche und deshalb immer nach telefonischer Vereinbarung stattfinden, nehmen sich Daniela Marzohl und Harald Sigel viel Zeit. Nicht nur um Speisepilze von ungeniessbaren und sogar giftigen zu unterscheiden und auszusortieren, sondern auch den Sammlern zu erklären, worauf sie achten müssen, und ihnen Tipps mit auf den Weg zu geben. Ihr Wissen geben die beiden auch im Verein für Pilzkunde Wynental, dem Harald Sigel als Präsident vorsteht, weiter.

Telefonische Voranmeldung für Pilzkontrollen unter 079 610 81 18 (Harald Sigel) oder 079 232 83 50 (Daniela Marzohl).



Daniela Marzohl und Harald Sigel nehmen den Inhalt eines Pilzkorbess genau unter die Lupe.

Handwerker- & Gewerbeverein
Beinwil am See
Birrwil



Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe,
denn gute Adressen sind Geschäfte vom
lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch



Heizung defekt?

SUTER

Heizung . Sanitär . Solaranlagen

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage



Die Operations- und Anästhesieabteilung des Spitals Menziken

Der OP ist der technische Bereich, in dem besondere hygienische Richtlinien gelten und eine exakte Vorbereitung und Planung Pflicht ist. Im Mittelpunkt stehen immer die Sicherheit und die Gesundheit der Patienten. In den Vorbereitungsgesprächen mit dem Operateur und dem Anästhesiemediziniker werden die Abläufe vor, während und nach der Operation besprochen. Auch der Eingriff selbst und die notwendige Narkoseform werden besprochen und erklärt, damit sich der Patient umfassend informieren und notwendige Entscheidungen treffen kann.

Das Aufklärungsgespräch

Das Aufklärungsgespräch über die geeignete Narkoseform durch den Facharzt für Anästhesiologie dient dazu, allfällige Risiken abzuklären und zusammen mit dem Patienten eine individuell auf ihn und die Operation abgestimmte Narkose zu wählen und die Schmerztherapie nach der Operation mit in die Narkoseplanung einzubeziehen. Die Anästhesiemediziner benutzen dabei auch kurze Videos, in denen den Patienten das geplante Narkoseverfahren in Wort und Bild eindrücklich nähergebracht wird. Zusätzliche Abklärungen durch Fachärzte anderer Fachrichtungen können kurzfristig notwendig werden, um das Narkoserisiko besser einzugrenzen. Wurde die Narkoseform festgelegt, wird der Patient in den OP-Plan aufgenommen und alle Notwendigkeiten auf diesen Zeitpunkt hin abgestimmt.

Der operative Eingriff

Für die Patienten ist eine ganzheitliche Pflege, optimale Planung, Vorbereitung und Assistenz bei allen chirurgi-

schen Eingriffen wichtig, damit sie nach der Operation so schnell wie möglich ihre Selbstständigkeit wiedererlangen und mit der Rehabilitation beginnen können. Zu einem OP-Team zählen der Operateur, die Assistenten, der Anästhesist sowie speziell ausgebildete OP- und Anästhesiepflegefachkräfte. Für die Patientensicherheit und das Gelingen einer Operation ist eine enge und koordinierte Zusammenarbeit unter diesen verschiedenen Berufsgruppen zwingend erforderlich. In unserer Operationsabteilung arbeiten kompetente Fachpersonen der folgenden Fachgebiete: Allgemein- und Unfallchirurgie; Gynäkologie und Geburtshilfe, orthopädische Chirurgie; plastische und ästhetische Chirurgie, Urologie und Hand- und Fusschirurgie.

Der Aufwachraum

Bereits im Aufwachraum, wo Ärzte und das speziell ausgebildete Pflegefachpersonal zum Einsatz kommen, wird diesem Punkt Rechnung getragen. Eine lückenlose Überwachung und Kontrolle aller Vitalfunktionen stellt sicher, dass nach der Operation kein unerwartetes Ereignis auftritt und dem Patienten bei Auftreten von Übelkeit und Schmerzen schnell und direkt Hilfe zukommt.

Die Schmerztherapie

Ein sehr wichtiger Punkt ist die Schmerztherapie nach der Operation, damit von Anfang an eine ausreichende Schmerzfremde gewährleistet werden kann, die den Patienten in seiner Bewegung und Genesung nicht behindert, sondern unterstützt. Auf der Bettenstation, wo die Patienten in den Tagen nach der Operation individuell umsorgt werden, ist die Kontrolle der Schmerzen durch das Schmerzdienstteam sichergestellt. Der Schmerzdienst wird durch speziell ausgebildete Anästhesiepflegefachpersonen geleistet, welche die Patienten zweimal täglich besuchen und Gespräche sowie Statusbestimmungen durchführen.

Asana Gruppe
Spital Menziken, 5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch



HOLLAND

Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!

Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch



Gebr. Merz

Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:



Silvan Peterhans

5712 Beinwil am See

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizung



Nat. 079 648 12 75

Tel. 062 771 78 80

**LUSTENBERGER Menziken GmbH -
Kompetenz in der Entsorgung!**

**Fragen Sie mich, wenn
Sie einen Profi brauchen!**

- Entsorgungen und Recycling aller Art für Private und Unternehmungen
- Hausräumungen
- Lift-Demontagen, Rückbauten
- Ausbau von Tankanlagen und Heizungen
- Muldenservice und Kleintransporte
- Ankauf von Metallen



Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch

kinderapotheke

Das Zahnen – kein Kinderspiel

GESUNDHEIT



Die meisten Eltern erwarten das Erscheinen des ersten Zähnchens im Munde ihres Kindes voller Spannung. Wenn sich die ersten Zähnchen ihren Weg an die Oberfläche bahnen, kann das für Ihren Liebling ganz schön anstrengend sein. Und da Ihr Kleines noch nicht sagen kann, wie sehr es ihm wehtut, ist diese Zeit auch für Sie als Eltern nicht ganz leicht. Gerade während dieser Phase machen viele Babys ihre ersten Infektionen durch, so dass Fieber oder Durchfall mit dem Zahnen zusammentrifft.

Bereits vor der Geburt sind die Milchzähne im Kieferknochen angelegt. Zwischen dem 4. und 6. Lebensmonat beginnen sie dann schubweise durchzubrechen. Bei den meisten Babys erscheinen zuerst die mittleren Schneidezähne im Unterkiefer, es folgen die oberen, gefolgt von den seitlichen Schneidezähnen. Die Eck- und Backenzähne kommen zuletzt, wobei meist der Durchbruch der Backenzähne am schmerzhaftesten ist. Zwischen dem 20. und 30. Lebensmonat ist das Milchgebiss mit insgesamt 20 Zähnen komplett.

Meist kündigt sich der Durchbruch eines Zähnchens durch gerötete, heisse Wangen, rotes und geschwollenes Zahnfleisch, einen wunden Po und vermehrten Speichelfluss an. Das Kind ist quengelig und unruhig. Das Team der *kinderapotheke* kennt diese Zahnungsbeschwerden sehr gut und kann Sie mit verschiedenen Hilfsmitteln unterstützen. Zur Linderung der Beschwerden durch entzündetes Zahnfleisch gibt es zuckerfreie Zahnungs-Gels. Ein im Kühlschrank gekühlter Beissring

kann ebenfalls hilfreich sein. Auch passende homöopathische Globuli, ätherische Öle, Bachblüten und Schüssler-Salze können sehr gut helfen. Die natürliche Veilchenwurzel hingegen wird nicht mehr empfohlen, da sie ein guter Nährboden für Keime ist. Verursacht das Zahnen besonders schwere Beschwerden, darf dem Kind ein schmerzlinderndes Zäpfchen gegeben werden.

Zärtlichkeit und liebevolle Ablenkung sind ausgezeichnet dazu geeignet, das Baby während der Phase des Zahndurchbruchs zu unterstützen. Zusätzliche Kuschleinheiten, Wiegen im Arm und häufiges Herumtragen tut vor allem sehr unruhigen und weinerlichen Babys gut.

Im Normalfall geht der Zahndurchbruch jedoch ohne Komplikationen vonstatten und das Blitzen der ersten kleinen Babyzähnen wird von allen Familienmitgliedern freudig begrüßt. Und schliesslich erwacht mit den ersten Zähnchen auch das Interesse für feste Speisen.

Denken Sie daran, dass die Pflege der Milchzähne wichtig ist. Nur ein vollständiges und gesundes Milchgebiss erlaubt es dem Kind, richtig zu kauen und damit auch alles essen zu können. Zudem dienen die Milchzähne als Platzhalter, bis dann im Schulalter die bleibenden Zähne erscheinen.



Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



Seit ca. 10 Jahren kommen bei der sogenannten Implantation (= Einbringen) des künstlichen Hüftgelenkes, neben den klassischen Operationsmethoden, immer häufiger neue «minimalinvasive» Operationsverfahren zum Einsatz.

Dabei muss jedoch erwähnt werden, dass «der kleine Schnitt», am Ende sichtbar durch die kürzere Narbe, nur ein Merkmal dieser Operationsverfahren darstellt. Aus meiner Sicht und allgemein anerkannt, ist ein kleiner Schnitt alleine kein Garant für ein minimalinvasives Vorgehen. Vielmehr sollte die Schonung der Muskulatur im Vordergrund stehen. Für mich ist vielmehr eine möglichst muskelschonende Operationstechnik wichtig, um die Belastung des Körpers durch den operativen Eingriff so gering wie möglich zu halten. Hierdurch kann in der Regel eine schnellere Mobilisation und Frührehabilitation erreicht werden. Zudem wurde der Aufschwung der neuen Operationsmethoden durch die Weiterentwicklung der Operationsinstrumente begünstigt. Dadurch ist es uns Orthopäden möglich, bewährte Implantate auch über den kleineren «Zugangsweg» der minimalinvasiven Operationstechnik einzubringen. Somit ist neben der oben erwähnten schnelleren Frührehabilitation auch der Grundstein für eine lange Haltbarkeit des künstlichen Hüftgelenkes (sogenannte Standzeit) gelegt.

Die Abnutzung, der Verschleiss des Gelenknorpels (Arthrose) ist die häufigste Gelenkerkrankung des Erwachsenen. Hüft- und Kniegelenke sind besonders häufig betroffen. Im fortgeschrittenen Stadium der Erkrankung hilft häufig nur noch der Ersatz des Gelenkes durch ein sogenanntes künstliches Gelenk, auch Prothese genannt. Durch stetige Verbesserung der Operationsmethoden und Implantate ist der künstliche Ersatz des Hüftgelenkes zu einer der erfolgreichsten orthopädischen Operationen überhaupt geworden und stellt eine sichere Methode dar, die Lebensqualität zu verbessern und den Erhalt der Mobilität langfristig zu gewährleisten.

Ob eine operationsbedürftige Arthrose vorliegt, kann im Rahmen einer ambulanten Vorstellung in der orthopädischen Sprechstunde zumeist leicht geklärt werden. Nach einem ausführlichen Gespräch, in dem die Art, Dauer und Intensität der Beschwerden erörtert werden, kann anhand der körperlichen Untersuchung und der ggf. ergänzend durchgeführten Röntgengebung ein Behandlungskonzept erstellt werden.

Dr. Bernd Heinrich
 Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
 Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Heizöl
 Diesel
 Benzin

Gautschi & Merz

...aus Tradition zuverlässig

**TANKREVISIONEN/
 -SANIERUNGEN**

Beinwil am See
 Tel. 062 771 38 19

Menziken
 Tel. 062 771 10 05
 www.gautschi-merz.ch

**maler
 gipser**

Die Kreativen am Bau.

**Baumalerei
 Tapeten
 Gipserarbeiten
 Spritzarbeiten**

Tel. 062 771 21 14
 www.malerei-steiner.ch

**Malerei
 STEINER AG
 Beinwil am See**

JUGEND ARBEIT
 Beinwil a. S. - Birrwil

Okt.

Anlaufstelle (Schulhaus Steineggli)
 Jugendbüro jeweils geöffnet am Mittwoch

Mi. 12. / 19. / 26.

NOV.

02.

14.00 – 17.30 Uhr

04.

15.00 – 17.00 Uhr

Kantonaler Mädchen- und Bubenkulturtag
 Anmeldung bei der Jugendarbeit

Sa. 05.

10.00 – 22.00 Uhr

Mädchenanlass
 Anlaufstelle (Schulhaus Steineggli)

Do. 27.

16.00 – 19.00 Uhr

Krimispiele
 Treffpunkt ref. Kirche Beinwil a. See

Fr. 28.

Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findet ihr unter:
www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch
 Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil

Die offene Jugendarbeit Beinwil a.S. - Birrwil wird durch das Departement Bildung, Kultur und Sport des Kantons Aargau unterstützt.

KANTON AARGAU



Immobilien sind Vertrauenssache.

FAES Immo AG
Zihlstrasse 32
5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 18 78
info@faes-immo.ch
www.faes-immo.ch

Ihre Full-Service Internet- und Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | Telefon 062 772 10 84 | www.creants.com



«Ich wähle **Adrian Meier**, weil er die Jagd als Hege und Pflege für die Wildtiere versteht.»

Urs Meister, ehem. Bezirksvertreter AJV, Birrwil



Adrian Meier
am 23. Oktober wieder
in den Grossen Rat

BISHER

FDP – Liste 2



PROMO - ANGEBOT 10/16

Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:15 - 12:00 / 13:30 - 17:30 Sa 07:30 - 12:00

Promodis

15%

Auf das gesamte
Beleuchtungs- und
Signalisations-
Sortiment

Sicher durch
Nacht und Nebel!

Promodis-Shop
Mosenstrasse 30
6287 Aesch LU
Telefon: 041 917 27 27
Telefax: 041 917 32 63
E-Mail: promodis.de@grunderco.ch



Arthrose ist eine der häufigsten Ursachen für Schmerzen beim Hund. Diese degenerative Gelenkserkrankung entwickelt sich meist schleichend über einen längeren Zeitraum hinweg. Obwohl der Gelenkverschleiss vor allem bei älteren Hunden auftritt, können auch junge Tiere davon betroffen sein.

Diagnose

Bei der Arthrose wird Gelenkknorpel abgebaut. Die glatte Gelenkfläche, die normalerweise die reibungslose Funktion des Gelenks sicherstellt, wird abgeschliffen und allmählich zerstört.

Eine frühzeitige Diagnose der Arthrose kann den Krankheitsverlauf günstig beeinflussen.

Symptome

Wenn Ihr Hund steife Gliedmassen hat, lahmt oder nur schwer aufstehen kann, können dies Symptome einer Arthrose sein. Die Beweglichkeit des Vierbeiners nimmt ab. Bewegungen wie zum Beispiel Trep-

pensteigen oder Einsteigen ins Auto können plötzlich beschwerlich werden. Oft nimmt der Hund schmerzbedingt eine Schonhaltung ein. Beim Verdacht auf Arthrose sollten Sie unbedingt einen Tierarzt aufsuchen. Die Behandlung richtet sich je nach Schweregrad der Erkrankung. Zusätzlich zur Schmerzmitteltherapie gibt es unterstützende Massnahmen, die der Tierhalter selber durchführen kann.

Unterstützung und Vorbeugen

Übergewicht ist eine der Hauptursachen für Gelenkprobleme beim Hund. Richtige Ernährung wirkt vorbeugend gegen Gelenkprobleme. Futterergänzungsmittel oder Spezialfutter können dazu beitragen, Gelenke und Knochen zu stärken. Lassen Sie sich von Ihrem Tierarzt beraten! Bewegung fördert die Gelenkgesundheit. Zu starke Beanspruchung (Sprünge, abrupte Stopps) kann Ihrem Hund schaden. Bitte beachten Sie, dass sich auch Hunde vor körperlichen Aktivitäten immer aufwärmen sollten. Vermeiden Sie das Werfen eines Balles gleich zu Beginn des Spazierganges. Bewegen Sie Ihren Liebling regelmässig und gleichmässig, aber niemals übermässig. Harte Böden, wie etwa Asphalt, belasten die Gelenke und federn Sprünge nicht ab. Wald-, Feld- oder Wiesenuntergründe sind gelenkschonender. Schwimmen ist besonders geeignet. Schlafplatz: Ein weiches Hundebett (im Gegensatz zum Strassenhund auf dem Bild) an einer warmen, zugfreien Stelle ist empfehlenswert.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach



Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstrasse 7
5734 Reinach

Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch

Di.-Fr.: 9.00-11.45 Uhr/14.00-18.30 Uhr | Sa.: 8.30-16.00 Uhr

20% Schnupperabatt
auf alle Ideal Balance Trocken- und Nassfutter



solange Vorrat



O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See

Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88

Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81

Elektro-Werkzeuge
Qualitäts-Werkzeuge
Beschlüge
Garten-Geräte
Fischerei-Artikel
Kehricht- und Grünabfuhrmarken

Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr



Unverhofft kommt oft.

Wir sind immer für Sie da.

Philipp Feldmann, M 079 792 06 69, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

160525MH01GA

Stefan Kyburz AG
Gartengestaltung



5732 Zetzwil
Tel. 062 773 32 36
Fax 062 773 32 35

www.kyburzgartenbau.ch
info@kyburzgartenbau.ch



Ihr Garten, unsere Leidenschaft!

F E H R
Kundenmaurer

H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 Beinwil am See
Natel 079/657 82 74



Der Verkehrsgarten Lenzburg konnte in enger Zusammenarbeit zwischen der TCS-Sektion Aargau, der Ortsgemeinde Lenzburg und der Regionalpolizei Lenzburg realisiert werden. Die Anlage soll der Bevölkerung ermöglichen, die sichere Teilnahme am Strassenverkehr als Fahrrad- oder E-Bike-Lenker stressfrei zu üben. Dabei ist der Verkehrsgarten nicht bloss für Kinder gedacht. Auch erwachsene Zweiradler sind auf der Anlage herzlich willkommen.



Standort

Der Verkehrsgarten befindet sich auf dem Areal des alten Zeughauses an der Ringstrasse West in Lenzburg.

Benutzungs- und Betreuungszeiten

Die Anlage steht der Bevölkerung täglich zur freien Benutzung zur Verfügung.

Hinweise

Um die sichere und geordnete Benutzung der Anlage zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Hinweise/Regeln:

- Das Befahren der markierten Verkehrsflächen ist ausschliesslich mit Fahrrädern und E-Bikes gestattet (Ausgenommen Mieter und öffentliche Dienste für die Zufahrt zu den Mietobjekten)
- Das Tragen von Fahrradhelmen wird empfohlen.
- Kinder unter 10 Jahren dürfen die Anlage nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
- Die Benutzung des Verkehrsgartens erfolgt auf eigenes Risiko. Bei Unfällen wird jede Haftung abgelehnt.
- Das Abspielen von Musik und das Verursachen von vermeidbarem Lärm ist verboten.
- Wir bitten Sie, auf andere Benutzer Rücksicht zu nehmen.

Wir hoffen auf rege Benutzung des Verkehrsgartens. Bei Fragen melden Sie sich bei einem unserer Verkehrsinspektoren der Regionalpolizei Lenzburg.

Ihre Regionalpolizei



In Reinach:

- Mode- & Steinschmuck
- Uhren | Mode-Accessoires
- Uhren-Service & Batteriewechsel

Öffnungszeiten

Mo. geschlossen
Di./Mi. 09:00 – 11:30
Do./Fr. 09:00 – 11:30 und 14:00 – 18:00
Sa. 10:00 – 16:00

Wüthrich Uhren & Bijouterie | Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach | Telefon 062 772 33 33 | www.schmuckstueck-reinach.ch

zeitgemäss

vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Gerne warten und reparieren wir auch
Ihren **Škoda** gemäss Herstellervorschriften.

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch



SEEROSE RESORT & SPA

eintauchen am Hallwilersee



FRANZÖSISCHE PERLAGE

FREITAG, 25. NOVEMBER 2016, AB 18 UHR

Entdecken Sie unseren Haus-Champagner in seiner faszinierenden Vielfalt und geniessen Sie französische Gaumenfreuden mit Champagnerbegleitung zu jedem Gang. Ob Cuvées «Grande Sèndrée» oder «Blanc de Quatre Blancs»- alles aus dem Hause Drappier.

Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch beim Team Reservierung & Empfang
T +41 56 676 68 68.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

D'Weifäcke

Die *Weihen* sind die eindrücklichen, mittelgrossen Greifvögel, die ihre eleganten Kreise über uns drehen, die roten Milane. *En Fäcke* ist ein abgerissenes Stück. *Hesch mer en Fäcke Brot?* – hast Du mir ein Stück Brot (nicht geschnitten, sondern abgebrochen)? Oder *en Fäcke Schtoff*, ein abgerissener Fetzen Stoff, beispielsweise von einer an einem Nagel hängen gebliebenen Hose. Abgebrochene Flügelspitzen von kämpfenden Vögeln werden auch als *Fäcke* bezeichnet. Irgendwann wird ein Bauer auf dem Feld die Federn gefunden und gesagt haben, die Blätter würden wie die Flügelspitzen des Weihs aussehen, *Weifäcke ebe*, wer weiss. Ja, gemeint ist der Löwenzahn, weil die Blätter wie die Zähne des Löwen aussehen, und ich will mir gar nicht vorstellen, wie dieser Vergleich zustande kam. In der Innerschweiz ist es etwas geringschätzig die *Söiblueme*, weil die Blume sonst keinen Wert hat, und Richtung Zürich hat man festgestellt, dass sich unter den Blätterbüscheln Kröten verstecken, *Chrottepösch*.

S'Gisegeisseli

Einst war es üblich, in der Nähe des Hofes auf einem eingezäunten Stück Wiese Gänse und Ziegen zu halten. Natürlich wurde das Gras durch die Tiere recht kurz gehalten, und einzig ein kleines, robustes Blümchen blühte immer und immer wieder von Neuem – genau, das Gänseblümchen. Die weibliche Ziege, die *Geiss*, gibt zusammen mit der *Gans* der Blume in unserer Gegend ihren Namen. Weil *Gansgeiss* sich nicht sehr nett anhörte und unklar auch die Reihenfolge war, ob denn nun die *Gans* vor der *Geiss* kommt, gibt es gerade im Aargau viele «schnüseligi» Kombinationen dazu, unter anderem: *Gisegänseli*, *Gisegeisseli* und *Geissegiseli*. Vielerorts wird die Blume auch als *Margritli* bezeichnet, eine kleine Margerite, das Margeritchen eben.

S'Guguggerli

Unser Buschwindröschen blüht, wenn der *Gugger*, der Kuckuck, ruft. So beziehen sich auch die anderen in der Schweiz bekannten Namen auf das Blühen im Frühjahr: Die *Biichtblueme* blüht zur Zeit der Osterbeichte, die *Storcheblueme*, wenn der Storch zurückkehrt.

S'Vergissmeinnicht

Die Geschichte ist einfach romantisch. Seit dem 15. Jahrhundert werden Vergissmeinnichte gerne als Liebes- und Treuebeweis verschenkt. Die blauen Blüten sollen an die Augen frisch verliebter Menschen erinnern. Die rasche Vergänglichkeit der Blüten und ihr leichtes Abbrechen wurde mit der den Männern nachgesagten Treulosigkeit verglichen und sollten ihn so an die versprochene Treue mahnen: hallo, vergiss mich nicht!

En blaue Fläck im G'sicht isch amigs ou als Vergissmeinnicht bezeichnet worde, so quasi als Dänkdrazeiche, vorallem wenn de Fläck vo'mene Schlag cho isch. Irgendwie lüüchtet das no ii, well das vergisst mer sicher ned so schnell. HmMMMM – und irgendwie macht es anders Blüemli doch ou no Sinn, es Veieli, oder? Nur, e so macht es bluemigs G'sicht ned zwingend Fröid.



... und wenn'mer de Schtängu von'ere Weifäcke is Wasser leit, denn tuet si sech uufröllele, es git so wie Ringli. Drom gits ou Lüüt, wo Ringelblueme derzue säge ...



Hast Du ein Ziel?
Zusammen werden wir es erreichen!

**pro
FIT**
Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken Tel. 062 771 57 55

**müli
FIT**
Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm Tel. 062 776 57 55



PLATTENTAUF 22. OKTOBER 2016
SUPPORT ACT: GET LOUD
LÖWENSAAL, BEINWIL AM SEE
TÜRÖFFNUNG 19.00 UHR
KONZERTBEGINN 20.30 UHR
BARBETRIEB & DJ AFTERPARTY

v.k.b.
Verkehrs- und Kulturverein
Beinwil am See

toppharm
Homburg Apotheke

Zu verkaufen in Hallwil

4.5 Zimmer Eigentumswohnung



| | |
|------------------|-------------------------|
| Kaufpreis | Fr. 450'000.00 |
| Garagenplatz | Fr. 27'000.00 |
| Wohnfläche | 135.00 m ² |
| Stockwerk | 1. OG |
| Baujahr | 1996, renoviert im 2010 |
| Bezug ab | 01.03.2017 |

Weitere Infos finden Sie unter www.rothplanung.ch

ROTH

Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | info@rothplanung.ch

Ein engagierter Opel-Vertreter, ein Familienunternehmen mit eigener Spenglerei und mit Visionen für eine rundum zufriedene Kundschaft.

(grh) – Was erwartet jemanden, der bei der Garage Heinz Urech AG in Hallwil zur Tür hereinkommt? «Freundliche Gesichter», antwortet René Urech, der den Verkauf managt, spontan. Vater und Geschäftsführer Rolf Urech, der seit 1978 im Betrieb tätig ist, lacht und nickt zustimmend: «Wir bemühen uns, möglichst alle Kundenwünsche zu erfüllen.» Bei einer sorgfältigen Beratung im Showroom werden nicht nur die aktuellen Modelle wie Astra, Corsa oder Adam gezeigt, sondern auch persönliche Fahrzeug-Bedürfnisse ermittelt. Ist das gewünschte Modell nicht ausgestellt, wird es umgehend organisiert. «Kunde oder Kundin sollen unser Haus mit ihrem Wunschauto verlassen.» Um den Service und die Reparaturarbeiten kümmert sich das ganze Urech-Team mit Eliano Areniello, der seit bald 25 Jahren der Garage Heinz Urech AG treu ist. «Selbstverständlich verfügen wir über alle Diagnosegeräte von Opel», erklärt Rolf Urech. «Aber auch alltägliche Reparaturen anderer Marken übernehmen wir gerne.» Ein Pneuhotel gehört ebenfalls zum Dienstleistungskatalog. Neu führt Remo Urech eine hauseigene Spenglerei. «Kleinere Beulen wie Parkdellen und Hagelschäden, die ohne Lackschaden sind, werden bei uns mittels Drücktechnik behoben. Dabei bleibt der Originallack vorhanden, dies ist kostengünstig und umweltfreundlich.» Zum kompletten Carosserie-Angebot gehören ausserdem Leistungen wie Unfallreparaturen, Restaurationen und Scheibenservice dazu. «Wir bieten das Rundumpaket für Autos.» Das Familienunternehmen, in dem Ruth Urech das Büro managt, ist bemüht, sich stetig weiterzuentwickeln. «Damit sich unsere Kundschaft jederzeit bestens bei uns aufgehoben fühlt. Wir freuen uns auf ihren Besuch.»



Die Abzweigung der Seetalstrasse führt am Showroom vorbei zur Heinz Urech AG.



Das fünfköpfige Team bietet vollen Einsatz für eine zufriedene Kundschaft.



Remo Urech führt die hauseigene Spenglerei der Heinz Urech AG.

Einfach so, wie's passt: unsere Hypotheken.

Wir sind einfach Bank.

Valiant Bank AG, Löwenplatz 6,
5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 16 49

VALIANT
WERTE, DIE SIE WEITERBRINGEN



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



**Tage der
offenen Tür**

Sa., 19. 11., 10 – 14 Uhr
So., 26.11., 10 – 14 Uhr

**Herzlich
willkommen**

IHR NEUES ZUHAUSE IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–

6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.



VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Wo Modelle von Opel und IVECO um die Wette strahlen

REGION



Der IVECO Daily war in mehreren Ausführungen zu bewundern.

Zwei Firmen – ein Begriff! Der gemeinsame Slogan der Garage Graf AG Zetzwil und der GRANU Nutzfahrzeuge AG bedeutete für die Besucher der Herbstausstellung: doppelt so viel zu entdecken.

(grh) – Der neue Opel Astra gilt als Champion der Kompaktklasse. Vorne mit IntelliLux-LED-Matrix-Licht, das leuchtet ohne zu blenden, aktive Spurhilfe und nicht zu vergessen der Online- und Service-Assistent On-Star. «Werden bei einem Unfall die Airbags ausgelöst, alarmieren eingebaute Sensoren automatisch einen OnStar-Berater, der sofort den Fahrer kontaktiert. Sollte dieser nicht antworten, wird ein Rettungsfahrzeug losgeschickt», erklärte Stephan von Gunten, Werkstattleiter der Garage Graf AG, eine Technik die ab 2018 in allen Neuwagen Pflicht werden soll. «Opel hat hier



Der Opel Corsa hat nicht nur ein Facelifting erhalten, der neue Motor macht ihn äusserst sparsam

eine Vorreiterrolle, die ausserdem mit WLAN-Hotspot, Fahrzeugdiagnose und Routenplaner kombiniert ist.» Und das beziehe sich ebenso auf Corsa, Adam wie auf den SUV Mokka X, der ab November als Automat zu haben sein wird. Hoch hinaus geht es auch mit dem IVECO Daily Euro 6. «Mit Hi-Matic, dem klassenbesten 8-Gang-Automatikgetriebe, und einer neu gestalteten Fahrerkabine wird der Transportindustrie mit dem Modell einiges geboten», schilderte Beat Merz, Werkstattleiter der GRANU Nutzfahrzeuge AG. Spannendes Detail: Eine herausklappbare Dockingstation, wo Mobiltelefone oder iPads zum Einsatz kommen oder die als zusätzliche Ablagefläche nutzbar ist. Kompetent beriet das Team die Ausstellungsgäste. Und wer auf der Suche nach dem Traumwagen eine Pause brauchte, genoss leckeres Grillgut in gemütlicher Atmosphäre.



Geschäftsinhaber Hans Graf.



Die Kunden der Zukunft.

Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach

Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



DER NEUE FORD EDGE



Angebote gültig bis
spätestens 30.9.2016.
Garantie: 5 Jahre/100'000 km.
Service: 5 Jahre/90'000 km.



WYNA GARAGE AG
Ihr Ford-Partner im Wynental

Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

FDP
Die Liberalen

LISTE 2

Paul Schalch **Lukas Spirgi** **Renate Gautschy** **Philipp Härri** **Stefan Ammann**

Ausländer- und Asylpolitik. Konsequenz und fair.



Stephan Attiger
wieder in den Regierungsrat

Thomas Huber

Marliese Loosli

Adrian Meier

Barbara Buhofer



Stolz auf ihren Theaterauftritt mit der Sage ums Beinwiler «Chäppeli».

Lag in der Beinwiler Kapelle tatsächlich ein Schatz? Wie musste ein Lederriemen zum Motorentrieb beschaffen sein? Oder wie klingt Argentinien? Antworten auf diese und andere Fragen gab es beim Erzähltag.

(tmo/grh) – «19 Anlässe an drei Tagen in 12 Verbandsgemeinden und bei unserem Gast Gränichen – das ist eine gelungene Leistung», resümierte Martin Widmer, Präsident aargauSüd impuls, beim Abschluss im Reinacher TaB. Und nicht selten hätten die Veranstalter mehr Stühle gebraucht als gedacht. Ein gutes Beispiel für die gewachsene Resonanz war der Vortrag Oskar Webers über die Leder- und Metallindustrie im Tal. Da der reservierte Seminarraum im Glashaus Menziken nicht ausreichte, entfernte man kurzerhand die Trennwand zum Restaurant, damit das mehr als doppelt so grosse Publikum Platz nehmen konnte.



Autor Klaus Merz und das Trio Arazon beim Abschluss des Erzähltags im Reinacher TaB.



Oskar Weber, 3. Generation der «Riemi-Dynastie», sprach eindrücklich über die Lederindustrie im Tal.



Erwartungen an die Besucherzahlen wurden nicht nur im Menziker Glashaus weit übertroffen.

**HÖRBERATUNG
REINACH**
Walter Weber
Beim Bärenmarkt



...und Ihre Ohren
werden Augen machen

- Ihr Fachgeschäft für Hörakustik
- kostenloser Hörtest
- kompetente Beratung
- professionelle Hörgeräteanpassung
- Batterien zu Tiefstpreisen

Hörberatung Reinach, Hauptstrasse 60
5734 Reinach, Telefon 062 771 01 71



Sonnen- und Wetterschutz
für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.



ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

Gute Schulen –
kein Abbau bei der **Bildung**

Starker Wirtschaftsstandort,
sichere **Arbeitsplätze**

Bezahlbare
Krankenkassenprämien für alle

Gemeinsam für
eine menschliche **Asylpolitik**

Kahlschlag bei den
Kantonsfinanzen **stoppen**

NUR MIT UNS!

(Eing.) – Die SP Bezirk Kulm setzt sich für diese Wahl und in der kommenden Legislatur klare Ziele. Sie wird für einen starken und sozial gerechten Kanton Aargau eintreten. Unsere Kandidierenden sind in unserer Region verankert und haben klare Vorstellungen, wofür sich die SP in Aarau einsetzen soll.

Für einen soliden Kantonshaushalt mit einer fairen Lastenverteilung: Für die SP sind mittelfristig ausgewogene Staatsfinanzen wichtig. Den bürgerlichen Kahlschlag zu Lasten von Bildung, Gesundheit und Sicherheit können wir allerdings nicht befürworten. Dieses Denken ist kurzfristig und absolut nicht nachhaltig. Die SP will in die Zukunft unseres Kantons investieren und steht dafür ein. Wir setzen uns ein für ein gerechtes Steuersystem und gute Leistungen für alle.

Für einen starken Kanton der Regionen: Die Solidarität unter den verschiedenen Regionen ist für

den Aargau zentral. Ein gerechter Finanzausgleich stärkt strukturschwächere Gebiete und Gemeinden. Das ist gerade für obere Wynental von hoher Wichtigkeit. Die SP setzt sich ein für einen fairen Finanz- und Lastenausgleich, der allen Regionen im Kanton eine Entwicklungsperspektive bietet.

Für einen ausgewogenen Ausbau der Verkehrsinfrastruktur: Die SP will Lösungen für die Engpässe im Verkehr. Wir setzen uns ein für einen umweltfreundlichen und nachhaltigen Mix aus Schiene und Strasse. Wir wollen ein gut ausgebautes und leistungsfähiges Netz von Bahn und Bussen im ganzen Kanton, nicht nur in den Zentren. Mehr und bessere Velowege machen unsere Strassen sicherer und entlasten die Verkehrswege. So werden auch die Schulwege sicherer.

Für einen guten Service public gerade in den Randregionen: Für das Leben in den Randbezirken ist ein guter Service public von zentraler Bedeutung. Die SP Bezirk Kulm setzt sich ein für starke Schulen in unseren Gemeinden, für eine bürgernahe Gesundheitsversorgung und für genügend Ressourcen für Infrastrukturen und Sicherheit.

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten leben gerne in unserem schönen Bezirk. Deshalb machen wir uns stark für unsere Region. Unsere Kandidatinnen und Kandidaten sind sich ihrer Verantwortung für das Gemeindwohl voll bewusst. Wir möchten uns für Sie in Aarau einsetzen. Mit ihrer Stimme für Liste 3 (SP, JUSO und Gewerkschaften) geben Sie uns diese Möglichkeit. Einen Kanton Aargau für alle statt für wenige gibt es nur mit uns!

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

ERSTVERMIETUNG

Wir vermieten in Reinach (AG), per **Herbst 2016 / Frühjahr 2017**, neue **2.5 bis 4.5 Zimmer Wohnungen**.
Besuchen Sie unsere Website.
www.lindenhof-reinach.ch

VERIT
IMMOBILIEN

+41 44 389 77 87
erstbezug@verit.ch



DER SOMMERHIT AM HALLWILERSEE

- MINIGOLFANLAGE
- GARTENTERRASSE
MIT KINDERSPIELPLATZ



Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch

Aktion zum Herbstanfang

Wir bleiben **aktiv** - gerade jetzt wo die Tage kürzer werden!



BON ProbeAbo
Fr. 85.-
für 1 Monat

Lady Form

Fitness-Studio for ladies only

Hauptstr. 60, 5734 Reinach, T 062 771 06 06, ladyform-reinach.ch

Linde Rustica

Ristorante Pizzeria

Neudorfstr. 27
5734 Reinach

Italienische und indische Spezialitäten
Jeden 1. Sonntag im Monat indisches Buffet

Tel.: 062 771 12 10 Mo. – Fr.: 9 – 14 / 17 – 23 Uhr
Fax: 062 772 17 48 Sa. + So.: 10 – 22 Uhr

Bauknecht
Mehr als Technik

34 Jahre

HR. EICHENBERGER

34 Jahre

Miele
KOMPACTE ZU TUNEREN

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil

☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch



**Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen**

Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte

Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:

Miele

Bauknecht
Mehr als Technik

Electrolux

LIEBHERR

VZUG

IFORS

peka

«ZÄME FÜR
EVSE AARGAU»

MARKUS DIETH

in den Regierungsrat



www.markus-dieth.ch

www.regura.ch



Böjauer Christchindlimärt

Ausschreibung für:

- Geschäfte
- Vereine
- Künstler
- Hobbykünstler

Wer möchte seine Produkte oder Arbeiten bei uns vorstellen und verkaufen?

Der Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil führt am **Samstag 10. Dezember 2016** von 15.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr seinen bereits zur Tradition gewordenen Christchindlimärt auf dem Schulhaus - Areal Steineggli in Böju durch.

Ab sofort können Sie sich auf www.hgvbeinwil.ch über die Bestimmungen und den Ablauf des Marktes orientieren. Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, sich direkt über diese Adresse anzumelden. Kontaktadresse für weitere Auskünfte:

Katharina Killer, Tabakfabrik Roth GmbH, Tannenweg 5, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 / 777 13 21, E-Mail: killer.roth@bluewin.ch

GROSSE HUWA HERBST AKTION

vom 19. September bis 31. Oktober 2016

HUWA-WASCHTURM

bestehend aus:

- HUWA-Waschautomat Suisse 8PL 16
- HUWA-Wärmepumpentrockner Suisse 8WPT 16
- Fassungsvermögen 1-8 kg
- Turmbauset
- Entwickelt und produziert in der Schweiz



Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

A++

nur CHF 3'980.-
statt CHF 7'718.-

Preis inkl. MwSt., franko Haus geliefert,
exkl. Montage / VRG

A+++

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik Zetzwillerstrasse 694 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70



Eduard Schmid übergibt dem stolzen Preisträger Richard Stadelmann die Urkunde.

Unter diesem Motto lud der Landschaftsschutzverband Hallwilersee (LSVH) am Freitag, 9. September zu einer Begehung in Mosen und der Vergabe seines jährlichen Sommervogelpreises ein.

(Eing.) – Da das Projekt auf etwa 650 Meter Bachlänge aussergewöhnlich für unsere Gegend ist, folgten über 40 Leute dieser Einladung. Sie wurden zuerst vom Preisträger Richard Stadelmann in die Geheimnisse dieser Renaturierung eingeführt. Durch verschiedene Verbauungen im Bach entstanden Flachwasserzonen und tiefe Stellen, die unterschiedlichen Tieren Platz und Entwicklungsmöglichkeiten bieten. Auch die Seeforelle liebt diese verschiedenen Bereiche für ihre Nahrungsaufnahme und als Laichplätze. Inzwischen wurden sogar Flusssuferläufer und ein Eisvogel gesichtet, die die neue Umgebung erkunden wollten. Es gibt beschattete, aber auch besonnte Flächen, die für viele Insekten und Libellen wichtig sind.

Ein Durchlass unter der Strasse zwischen Mosen und Aesch dient bei normalem Wasserstand als Tierkorridor und bei Hochwasser als Entlastung. Die grösste



Richard Stadelmann erklärt die verschiedenen Bereiche des «neuen» Aabachs.

Geländeveränderung passiert zwischen der erwähnten Strasse und dem See. Dort erhält der Aabach eine grosse Ausbuchtung mit optimalen Flachwasserzonen.

Anschliessend an die Besichtigung erfolgte beim Camping Seeblick die Preisübergabe an Richard Stadelmann durch Eduard Schmid. Der Preisträger hat dieses grosse Renaturierungsprojekt lanciert, erste Pläne gezeichnet und ihm anschliessend mit vielen Gesprächen und Verhandlungen zum Durchbruch verholfen. Der Preis wurde zur Hälfte von der Hypothekbank Lenzburg und zur anderen Hälfte vom LSVH gesponsert. Benno Affolter erwähnte in seinem Votum, dass neben dem Preisträger noch viele unterstützende Landwirte und Anwohner dazu beitragen, dass die Renaturierung wirklich ein Erfolgsprojekt werden konnte.

Bis Ende Oktober sollten die Bauarbeiten abgeschlossen sein und nachher wird die Natur für die feinere Ausgestaltung sorgen.

Wer weiterhin über dieses und viele weitere Projekte informiert sein möchte, meldet sich am besten als Mitglied des LSVH an. Kontakt unter www.natur-im-seetal.ch.

Badi MENZIKEN

www.menziken.ch

062 771 41 61

**Die sinnvolle Freizeit-
beschäftigung im Winter!**

Nähere Infos www.menziken.ch/badi

Die Badi für Kinder ...
... mit dem warmen Wasser
... mit dem Nichtschwimmerabteil
... mit den Spielnachmittagen
... mit dem Badi-Restaurant
(für Kindergeburtstagsparty geeignet)

Die Badi für Erwachsene ...
... mit den Saunen
... mit den Dampfbädern
... mit den Solarien
... mit dem Frühschwimmen
(Donnerstag 06.15 – 07.15 Uhr)



Schöpfer Storen Service 6215 Beromünster

Telefon 041 930 43 63

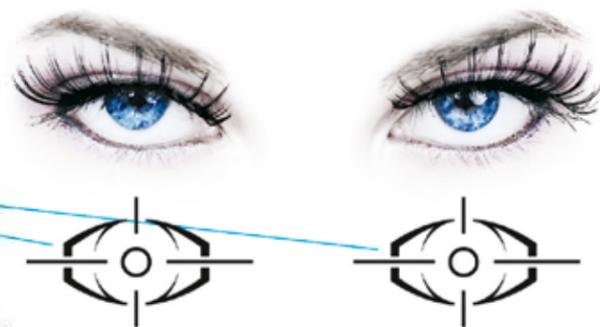
- Lamellenstoren - Sonnenstoren - Insektenschutz - Reparaturen
- Rollläden - Alu-Fensterladen - Plisse - all products

www.storen-doktor.ch

**DAS VIER-AUGEN-
PRINZIP.
IM NEUEN LEVORG 4X4.**



 **EyeSight**
Driver Assist Technology



 **SUBARU**
Confidence in Motion

Garage Franz Stadelmann GmbH
Verkauf: Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach

Telefon 062 771 14 74, Telefax 062 771 29 05

Renate Gautschy und Adrian Meier: 2x auf ihre Liste 2

REGION

(Eing.) – Die beiden «Bisherigen», Renate Gautschy und Adrian Meier, kandidieren wieder für den Grossen Rat. Gemeinsam haben wir unter anderem Folgendes erreicht:

- Gute Rahmenbedingungen für Wirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie
- Weiterführung der «Pforte Arbeitsmarkt Menziken»
- Stärkung des ÖV mit der Wynen- und Suhrentalbahn
- Forderung für eine schnelle Realisierung der Ost- und Südumfahrung Suhr
- Grosses Engagement für konsequente und faire Asylpolitik
- Stärkung der Bildungsstandorte
- Sicherheit für die Bevölkerung
- In der Natur erholen wir uns, dafür setzen wir uns ein

Der Leistungsausweis ist vorhanden. Mit Kopf, Herz und

Verstand engagieren wir uns für eine sichere Zukunft für die Bürgerinnen und Bürger des Bezirks Kulm. Es stehen grosse Herausforderungen an. Diese werden mit Erfahrung, Mut sowie der Unterstützung aus Wirtschaft für die Gesellschaft gemeistert. Im Grossen Rat wird mit einem guten Netzwerk viel erreicht. Als Präsidentin der Gemeindeammannervereinigung Kanton Aargau und mit den aktuell besetzten Präsidien der grossrätlichen Kommission für Umwelt, Bau und Verkehr (Renate Gautschy) und der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung (Adrian Meier) haben wir die Grundlagen geschaffen, den Bezirk Kulm und den Kanton Aargau in den nächsten vier Jahren im Grossen Rat erfolgreich zu vertreten.

Gehen Sie wählen: Renate Gautschy, Gontenschwil und Adrian Meier, Reinach 2x auf jede Liste 2.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen!

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten

Herr Dr. Humbel hat nach mehr als 20 Jahren seine Praxis übergeben und ich möchte mich herzlich bei allen für die freundliche Aufnahme in Unterkulm bedanken. In unserer Praxis bieten wir ab sofort ein erweitertes Behandlungskonzept mit dem Ihnen vertrauten Praxisteam an, um Ihnen und Ihren Familien auch in Zukunft eine gute zahnärztliche Versorgung zu gewährleisten. Sie erreichen uns wie gewohnt von montags bis freitags unter:

Tel./Fax 062 776 17 33

Med. dent. Georg Michels - Finkenweg 1 - 5726 Unterkulm - Tel / Fax 062 776 17 33

**Med. dent. Georg Michels
Zahnarztpraxis Unterkulm**



naturama

**Sonderausstellung «wild auf WALD»
29. April 2016 – 2. April 2017**

Samstag, 12. November 2016, 14.00 – 16.30 Uhr, Forstbetrieb aargauSüd, Reinach
Naturnaher Waldbau: Balance zwischen tun und lassen

Nach welchen Grundsätzen bewirtschaften und pflegen Förster und Forstwärter den Wald? Können gleichzeitig natürlich ablaufende Prozesse genutzt und wertvolles Holz produziert werden? Ein Spaziergang durch den Wald zeigt, welche Anforderungen der naturnahe Waldbau an die Waldbewirtschaftung stellt und was für eine erstaunliche Vielfalt für Mensch und Natur dadurch entsteht.

Anmeldung unter 062 832 72 50
oder www.naturama.ch > Agenda



FORSTBETRIEB aargauSüd

NR
Wiesenstrasse 37 | 5734 Reinach
Neueröffnung
NR Horses Reitsportcenter



- Angebot**
- Kinder- & Erwachsenenreitschule
 - Kinderferienlager / Kindergeburtstage
 - Ausbildung und Beritt von Pferden
 - Trainingsspringen / Freispringen
 - Pony-Club
 - Pferdepenion
 - Hallenvermietung
 - Verkaufspferde

Nicole & Sibylle Richner, Telefon 076 504 79 82, www.nr-horses.ch

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach Tel. 062 772 12 www.meitom.ch

Baumann Holzbau-Innenausbau AG



WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN
UMBAU VON A BIS Z!



Fragen Sie Ihren lokalen Umbauprofi!

Alles aus einer Hand!

- Umbauplanung
- Bauleitung
- Handwerkerkoordination
- Holz- und Innenausbau
- Schreinerei
- Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

(Eing.) – «Das Knallrote oder doch lieber das Klassische mit dem schönen Schnitt?» Was beim Blick in den Kleiderschrank vielleicht noch leicht fällt, kann beim Kauf eines neuen Lieblingsstücks schnell zur Überforderung werden. Diese Gefahr ist zum Glück bei Manger Mode wesentlich kleiner. Denn wir kennen die Wünsche unserer treuen Kundschaft und nehmen uns beim Einkaufen neuer Kollektionen sehr viel Zeit. Daher erhielten wir auch schon das schöne Kompliment: «Manger Mode ist ein bisschen wie mein persönlicher Kleiderschrank, nur sehr viel grösser.» An den Einkaufsmessen und bei der Auswahl neuer Marken steht natürlich im Vordergrund, was wir und unsere Kundinnen oder Kunden unter Stil verstehen. Und weil wir hohe ethische Ansprüche haben, schenken wir auch dem Unsichtbaren grosse Beachtung. Zumal Fairtrade ebenso wenig eine vorübergehende Mode ist wie Bio-Baumwolle oder Jeans, die mit weniger Wasser und ohne Sandstrahl produziert werden. Und wenn immer möglich, kaufen wir in Europa hergestellte Ware. Vielen Marken sind wir seit Jahren treu. Andere ersetzen wir, weil Entdeckungsreisen schön sind und Manger Mode gerne das Ziel solch kleiner Abenteuer ist.



Mjus

Schuhe und Taschen von Mjus sind einfach ein bisschen speziell, nicht überall zu sehen und deshalb bei uns sehr beliebt.



Maison Scotch

Das kleine, aber feine Programm von Maison Scotch sorgt für Aufregung in unserem Sortiment. Während die skandinavische Mode von OPUS und Marc O'Polo eher puristisch, schlicht und natürlich ist, kommt Maison Scotch frech, farbig und gemustert daher.



Cinque

Die Cinque Terre gehören zu den schönsten Landschaften Italiens. Von der mediterranen Umgebung inspiriert ist auch das Modelabel CINQUE, das seinen Ursprung vor rund 30 Jahren in dieser Gegend gefunden hat. Die Formel für den Stil dieses Labels lautet: innerlich leidenschaftlich und emotional – äusserlich stets smart und lässig.

Wir sind bereit für den Winter – und Sie?



Auto und Motorrad

B & Z Pneuservice und Zubehör

Peter Berchtold

Industriestrasse 9 / Widenmatt
5712 Beinwil am See
Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01

Roland Eichenberger AG



Neues Bad geplant?

Planen Sie mit uns. Unsere Kreativität ist grenzenlos!

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | Mobile 079 393 08 92
Plattenstrasse 26 | 5712 Beinwil am See

Entschlacken mit Vitalwickel

Unser einmaliges Angebot mit dem Ägyptos Vitalwickel sorgt nicht nur für Wohlbefinden und Gesundheit, sondern hilft auch bei verschiedenen Hautreizungen oder Lymphödemen. Auch vermindert der Vitalwickel den Umfang an Beinen, Gesäss und Bauch und unterstützt somit bei Gewichtsabnahme und fördert die Motivation! So einfach war abnehmen noch nie!

www.gesundheit-treffpunkt.ch

Gesundheit Treffpunkt - Maihuserstr. 2a - 5737 Menziken
Andrea Tel. 079 284 85 02 oder Sandro Tel. 079 232 52 64

Ihr Gärtner aus Böju



seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

Herbstzeit ist Pflanzzeit. Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Möbelhaus
Comodo

www.comodo-moebel.ch



15%* Rabatt
auf das ganze Sortiment!

*Ausgenommen Aktionen, reduzierte Ware, Dienstleistungen, Depot und Gutscheine

Comodofest

Samstag, 29. Oktober 2016

Sonntag, 30. Oktober 2016

Möbelhaus Comodo AG
Öffnungszeiten Comodofest

Alte Hallwilerstrasse 2 • 5724 Dürrenäsch • Tel. 062 777 09 77 • www.comodo-moebel.ch
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr • Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr

Publireportage Metzgerei Ulmann Zetzwil

Es gibt Metzgereien, die haben ganz viel Fleisch am Knochen und daher auch sehr viel zu bieten. Die Zetzwiler Metzgerei Ulmann gehört in diese Kategorie. «Wir sind sehr zufrieden, das Geschäft läuft gut», sagt Felix Ulmann, der zusammen mit seiner Frau Marlise und einem Team von Fachkräften den Familienbetrieb in zweiter Generation und seit 28 Jahren mit Herzblut führt.

(tmo.) – Herrlich! Feiner Salamiduft steigt den Kunden beim Betreten des Ladens in die Nase. Seit zwei Jahren produziert Felix Ulmann mit seinem Metzger-Team Salamis in verschiedenen Grössen und Gewürzrichtungen. Ein Renner! «Ja, der Absatz hat sich sehr gut entwickelt», wie Felix Ulmann bestätigt und sich entsprechend zufrieden gibt. Das gilt übrigens auch für die übrigen Fleisch- und Wurstwaren. Kein Wunder: Innovation hat für den Zetzwiler

Metzgermeister Tradition. Und so kommen aus seiner Ideenküche immer wieder neue Produkte in die Verkaufsvitrine und damit auf den Tisch der Kunden. Die Schweinswurst mit Apfelstücken ist eines der jüngsten Paradebeispiele dafür, wie man die Kunden immer wieder aufs Neue überraschen und begeistern kann. Für den Geflügelspezialisten Kneuss wurstet Ulmann viermal die Woche und produziert neben Würsten verschiedene Pouletspezialitäten. Unter anderem auch den Pouletfleischvogel. Der Erfolg kommt nicht von ungefähr und ist Resultat der Initiative und des Engagements, welches das auf inzwischen 16 Personen angewachsene Mitarbeiterteam bei seiner täglichen Arbeit in die



Erfolg dank Qualität und grossem Engagement: Felix und Marlise Ulmann.



Waagschale wirft. Tägliches Thema sind dabei Qualität und Frische, welche die Ulmann-Produkte auszeichnen. Ausser Bündnerfleisch und Rohschinken wird alles selber produziert. Würste gibt es zum Beispiel täglich frisch. «Wenn nötig wurste ich auch am Samstag und am Sonntag», wie Felix Ulmann sagt und gleichzeitig betont, ihm sei wichtig, dass die Kunden die Herkunft der Tiere immer wissen. Da ist er jederzeit transparent. In seinem Betrieb schlachtet er jede Woche zwei Kälber, zwei Stück Grossvieh und fünfzehn Schweine. Tiere, die er bei Bauern aus der Region holt.

Vor 15 Jahren haben die Ulmanns das Restaurant Vorstadt aufgegeben und voll auf die Karte Metzgerei und Partyservice gesetzt. Und mit dem Umbau des Ladengeschäfts stiegen die Verkaufszahlen stetig an. «Alleine an Samstagen bedienen wir um die 250 Kunden», wie Felix Ulmann sagt. Und diese können neben einer übersichtlichen Präsentation auch von einer kompetenten, freundlichen Beratung und einem vielfältigen Angebot an Wurst- und Fleischwaren profitieren. Ein Angebot, das immer mit einer saisonalen Note begleitet wird. Im Winter haben die verschiedenen Fleischfondues, im Frühling Bärlauchprodukte, im Sommer Grillspezialitäten oder im Herbst Metzgete und Wildspezialitäten Saison. Das Wild stammt aus den Jagdrevieren von Birrwil und Gontenschwil. 80 Rehe werden innerhalb von



Mit immer neuen Wurstkreationen landet Felix Ulmann Volltreffer um Volltreffer.

zwei Monaten zu Pfeffer, Schnitzel etc. verarbeitet. Dazu gibt es die verschiedenen Beilagen wie Spätzli, Rotkraut etc., welche von Marlis Ulmann zubereitet werden. Ihre Fähigkeiten stellt die gelernte Köchin auch beim Partyservice unter Beweis. «Unschlagbar», «Genial», «Lecker», «Hervorragend», «Sehr empfehlenswert» sind nur einige Komplimente in Kurzfassung, welche die Ulmanns via Gästebuch auf der Website erreichen. Ob Firmen-, Vereinsanlass oder Familienfest: Mit dem Partyservice ist man immer auf der sicheren Seite – egal ob beim Fest mit zehn oder dreihundert Personen. Wenn Not am Mann ist, hilft sogar der ehemaligen Hombergwirt Res Mäder aus. Bei Vereinsanlässen laufen zudem auch die Mietgrills heiss. Da gibt es Wochenenden, da stehen 24 dieser Geräte im Einsatz. Infos auch unter www.ulmann-metzgerei.ch



Vielfalt in seiner ganzen Pracht: Grosszügig und übersichtlich präsentiert sich der Laden.



Die verschiedenen Salamiprodukte finden reisenden Absatz. So auch der Hombergsalami.

Publireportage Druckerei AG Suhr



Alles im grünen Bereich! Das symbolisiert unter anderem die Farbe Grün im Firmenlogo der Druckerei AG Suhr. Das hat auch 60 Jahre nach Gründung des Familienunternehmens immer noch Gültigkeit. Weitsicht, den Glauben an die Zukunft und die damit verbundene Investitionen haben dafür gesorgt, dass die Druckerei auch heute noch auf gesunden Beinen steht. Keine Selbstverständlichkeit,

wenn man bedenkt, welche Stürme in der grafischen Branche toben und zu massiven Veränderungen in der Druckerlandschaft sorgen.

(tmo.) – Die Farbe Grün symbolisiert aber auch das Green-Printing, welches für ökologische und nachhaltige Produktion steht. Und wenn von gesunden Beinen die Rede ist, auf welcher die Familien-AG heute steht, ist die neue 8-Farben-Druckmaschine stellvertretend Paradebeispiel und vorläufiger Höhepunkt für alle Investitionen, welche in all den Jahren getätigt wurden, um in der grafischen Branche am Ball zu bleiben.

Die Druckerei Suhr AG übernahm dabei die Pionierrolle und produzierte im Januar dieses Jahres schweizweit als erste Anwenderin auf dieser Maschine im A1-Format mit LED-UV-Härtungstechnik. «Damit ergeben sich für uns und unsere Kunden ganz neue Perspektiven beim Broschürendruck», wie Reinhard Niederer sagt. Neben dem A4-Format



Neue Technologie: die 8-Farben-Druckmaschine.

speziell auch im A5-Format wie das Dorfheftli, welches auch im Suhrer Unternehmen gedruckt wird. Zusammen mit einem seiner Druckerfachleute nimmt Inhaber Reinhard Niederer einen Druckbogen aus der neuen Maschine, um die Qualität zu überprüfen. Davon, dass er beruflich ursprünglich einen kaufmännischen Hintergrund hatte, deutet nichts hin. Fachlich kompetent wird analysiert und allfällige Anpassungen und Justierungen formuliert. Setzer und Drucker habe er auf dem zweiten Bildungsweg gelernt, wie er erklärt. Egal ob Visitenkarte, Couvert, Firmenbroschüre oder Dorfzeitung: Der Qualität wird im Unternehmen, welches von Walter Theiler 1956 als Buchdruckerei und Papier Handels AG gegründet wurde, ganz viel Platz eingeräumt. Die neue Druckmaschine mit ihrer Top-Ausgabequalität und den Möglichkeiten sei denn auch als so etwas wie ein Geschenk an die Firma, aber auch an die Kundschaft anzusehen, erklärt Reinhard Niederer, der zusammen mit seiner Frau Esther (Tochter von Walter Theiler) seit 1980 für die Geschicke der Firma mit 20 Fachkräften verantwortlich ist. Neben entsprechenden Marktanalysen und neuen



Kompetentes und zuverlässiges Duo im Sekretariat: Ramona Fehlmann (l.) und Esther Niederer.

Ausrichtungen konnte die Druckerei Suhr AG immer auf Kurs gehalten werden. Heute ist das Suhrer Unternehmen ein Kompetenznetzwerk für die visuelle Kommunikation und damit alle grafischen Bedürfnisse. Zu diesem Netzwerkverbund gehören neben der Druckerei Suhr AG mit Profis aus den Bereichen Gestaltung, Satz, Layout, Bildbearbeitung, Buch-Offset- und Digitaldruck auch das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal *happyprint*, das dank digitalen Möglichkeiten für Geschwindigkeit, aber auch Qualität steht. *inter-punkt* ist die Web- und Werbeagentur, die sich sowohl klassische Werbung als auch Online-Kommunikation und komplexe Programmierung auf die Fahne geschrieben hat. Vierte im Bunde ist die *printpark* in Buchs als Partner für Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen Infos auch unter: www.drucksuhr.ch



Inhaber Reinhard Niederer (r.) begutachtet ein Druckerzeugnis aus der neuen Maschine.



Im Akzidenzdruck ist die Suhrer Firma stark und bietet kundenspezifische Lösungen an.

(Eing.) – Am 23. Oktober 2016 kandidiere ich für eine weitere Legislaturperiode für den Grossen Rat des Kantons Aargau. Meine bisherigen vier Jahre waren geprägt vom Kennenlernen der kantonalen Politik, dem Netzwerkaufbau und einem Kommissionspräsidium.

Meine Motivation liegt auf der Hand: Das aufgebaute Netzwerk will ich für weitere vier Jahre nutzen, um unseren Bezirk Kulm vorwärts zu bringen. Dabei stehen bei mir drei Kernthemen im Zentrum:

1. Der neue Finanz- und Lastenausgleich muss umgesetzt werden. Als Kommissionspräsident der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung habe ich das Geschäft intensiv begleitet und Einfluss genommen. Dabei werden alte Kriterien gestrichen und durch neue ersetzt. Unser Bezirk Kulm wird profitieren.

2. Unsere Täler benötigen Anschlüsse an die Autobahn A1 und A2. Kurzfristig muss deshalb die Ost- und Südumfahrung Suhr gebaut werden und langfristig ein direkter Anschluss realisiert werden. Dies ist ein steiniger Prozess, welcher aber endlich in die Hand genommen werden muss.

3. Die Kinder müssen bei Volksschuleintritt deutsch verstehen und sprechen. Die Eltern müssen in Pflicht genommen werden, damit ihre Kinder gleiche Startchancen in der Bildung haben. Der Kanton gibt für fröhschulische Massnahmen bereits 40 Mio. Franken pro Jahr aus – das Geld ist also vorhanden. Nur muss es in der Biografie des Kindes früher eingesetzt werden.

Wenn Sie mich bei diesen Zielen unterstützen wollen, schreiben Sie mich bitte 2x auf ihre Liste. Ich bedanke mich im Voraus herzlich für Ihr Vertrauen!

HÜSLER NEST™ Das original Schweizer Naturbett

RYSER
SCHREINEREI RYSER AG

Wolfsgrueb 3 | 6221 Rickenbach
041 930 23 20
www.ryser-schreineri.ch

Steiger Velo + Sportshop
Sagiweg 4
5737 Menziken
Tel. 062 771 26 56
steiger.sportshop@bluewin.ch

STEIGER
Velo + Sportshop

Unser Team freut sich, Sie im Papeterie- und Bürogerätebereich kompetent und fachkundig zu beraten und betreuen!



Grosse Bürogeräte-Aktion bis 31.10.2016

- **Sämtliche Drucker/Aktenvernichter/Laminiergeräte etc. zu speziellen Konditionen**
- **passendes Verbrauchsmaterial mit 15 % Rabatt**
(Toner, InkJet-Patronen, Laminierfolien etc., Kopierpapier ausgen.)

Estermann's
PHOTO • BÜROBEDARF

Au Louvre, Hauptstrasse 32
5734 Reinach
Tel. 062 772 40 60

buerobedarf-estermann.ch



weitere Filialen:
→ Beromünster
→ Sursee



Unsere Öffnungszeiten: Do. – Mo.: 9 – 00 Uhr. Di. & Mi.: Ruhetag

Sonntags-Brunch: 9.00 – 11.30 Uhr

Erwachsene: CHF 28.00
Kinder ab 5 bis 14 Jahre: CHF 12.50
Kinder bis 5 Jahre: gratis

WILD-SPEZIALITÄTEN

- Vegi-Wildteller
Beilage Garnitur und Spätzli
- Spätzli-Teller
Mit Gemüse, Rahm und Käse
- Rehpfeffer mit Spätzli
- Rehpfeffer garniert
- Rehgeschnetzeltes
Wild garniert
- Rehschnitzel
Wild garniert
- Rehrücken-Teller garniert
Wild-Kräuterbutter

Wild-Garnitur: Rosenkohl, Rotkraut, Kastanien, Äpfel und Spätzli.

Wild stammt aus heimischer Jagd. Serviert mit hausgemachten Beilagen.

DESSERT

- Vermicelle
- Vermicelle mit Meringue
- Coupe Nesselrode
Vanille-Glace, Vermicelle, Meringue und Rahm

Gutbürgerliche & saisonale Küche
Schöne Gartenwirtschaft

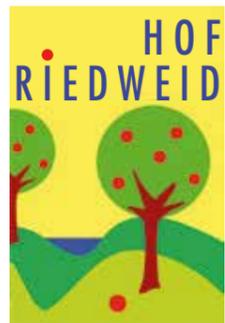
Gasthof Homberg, 5734 Reinach, 062 771 10 53

Ideale Säle für jeden Anlass
Familienfeiern, Vereins- & Geschäftsanlässe

Reservieren Sie jetzt Ihren Anlass
www.homberg-reinach.ch

Regional + genial:

Der Hofladen in Ihrer Nähe



Fam. Brigitte & Jost
Schurtenberger-Dahinden

Hof-Riedweid
Altwiserstrasse 2
6295 Mosen

041 917 34 50
hof-riedweid@lanmail.ch
hof-riedweid.ch

JEDEN SAMSTAG:

- Holzofenbrot
- Butterzopf
- Kleinbrote
- Gebäck

GANZE WOCHE:

- Saisongemüse & Beeren
- Frische Salate
- Seetaler-Spargeln
- Rhabarber
- Fruchtaufstriche & Hausspezialitäten
- Rauchwürste & Rauchfleisch
- Geschenkgutscheine & -körbe
- Blumen vom Feld

Haldenhof
Hallwil



Ihr Einkaufs- und Erlebnis-
Bauernhof im Seetal

Bäsebeizli, Hoflädeli, Maislabyrinth,
Kinderspielplatz, Feste & Events!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 35 00
erlebnis@haldenhof-hallwil.ch

haldenhof-hallwil.ch



Hofladen
Farm 66

Nelly und Thomas Gloor

Birrweilerstr. 9 5725 Leutwil

Tel. 062 777 32 35

hofladenfarm66@gmail.com

Jeden Freitag ab 10.00 Uhr

Holzofenbrot und Zöpfe

Freilandeier

div. Hausgemachte Sirup und
Konfitüren

Edelbrände und Likörs aus
Eigenproduktion



Hof-Lädeli

Schwaderhof Birrwil

freitags, 14.00 bis 18.30 Uhr

Astrid und Hans Nussbaum
Schwaderhof 10
5708 Birrwil

www.schwaderhof-birrwil.ch

«Schönheit hat so viele Facetten wie das Leben selbst.»

REGION

In der Schweiz erkranken jährlich rund 5500 Frauen an Brustkrebs. Sich nach der Operation wieder im Alltag einzufinden, bringt verschiedene Herausforderungen mit sich. Therese Dössegger, Inhaberin der Wyna Mode in Reinach, unterstützt Kundinnen bei der Auswahl von Unterwäsche, Prothesen und vielem mehr.

(grh) – «Die passende Kleidung ist die beste Grundlage fürs persönliche Wohlfühl», ist Therese Dössegger überzeugt. «Und bei körperlichen Einschränkungen gilt das umso mehr.» Die Inhaberin der Wyna Mode weiss, wovon sie spricht, berät sie doch seit über 15 Jahren Frauen, die an Brustkrebs erkrankt sind. «Wird die Brust ganz oder teilweise abgenommen, stellt sich die Frage nach der passenden Prothese. Das möchte keine Frau im Trubel besprechen.» Therese Dössegger empfiehlt einen kurzen Anruf, so könnten Materialien, Grössen und verschiedene Produkte im Vorfeld besprochen und bestellt werden. «Es lohnt sich eine Auswahl im Geschäft zu haben. Denn Narbenverlauf und Empfindlichkeit des heilenden Gewebes stellen die bisherigen Kleidergewohnheiten der Frauen oft auf den Kopf.» Bügel-BHs müssten beispielsweise häufig weichen. Aber auch der Umgang mit Prothesen wolle geübt sein. «Zum einen muss das Gewicht stimmen, damit keine Haltungsschäden entstehen. Zum anderen können sie rutschen, wenn sie nicht im Inneren des BHs befestigt sind.» Klebende Modelle seien erhältlich, würden aber selten gut vertragen. «Ausserdem werden die kleinen Kissen auch in Badeanzügen gebraucht, was wieder andere Anforderungen mit sich bringt.» Die Rechnung für die Prothesen geht je nach Alter der Kundin an IV oder Krankenkasse. Was beschäftigt sie nach Begegnungen mit den an Krebs erkrankten Frauen? «Ich bin dankbar und zufrieden, so wie ich bin.» Sie versuche



Das Modell von Anita (oben) bietet durch die Spitze Schutz und Schmuck gleichermassen. Microfaser und Silikon sollen für den Tragekomfort der Prothesen sorgen (unten).

überhaupt ihren Kundinnen Mut zu machen. Das Thema Aussehen würde in der Gesellschaft erschreckend einheitlich vermarktet. «Dabei hat Schönheit so viele Facetten wie das Leben selbst.» Alter und Krankheit müssten dem Flair einer Frau keinen Abbruch tun. «Natürlich braucht es viel Kraft, sich mit der Krankheit Brustkrebs auseinanderzusetzen. Doch eine Frau, die zu sich steht, beeindruckt immer.»

Auch in diesem Jahr organisieren die Landfrauen in Böju wieder den schönen Brauch der Adventsfenster.



Wer bereit ist, ein Fenster zu gestalten, melde sich bitte bis 31. Oktober 2016 bei Susy Hintermann unter 062 771 31 12.



Kann auf eine treue Stammkundschaft zählen: Gastgeberin Margrit Burkard mit Mitgliedern des Einlegervereins.

Abwechslung kann das Leben nicht nur süss, sondern auch genussvoll machen. Wie im Gasthaus Viehmarkt an der Neudorfstrasse 11 in Reinach. Mit ihrer saisonal angepassten Speisekarte und wechselnden kulinarischen Themen beweist Margrit Burkard Kreativität und kommt bei den Gästen damit sehr gut an. (tmo.) – Einheitsbrei sucht man auf der Speisekarte im Viehmarkt vergeblich – weder bei den Vorspeisen noch bei den Hauptgängen. Margrit Burkard, Gastgeberin und Köchin, legt grossen Wert darauf, dass ihre Gäste immer wieder kulinarisch überrascht und verwöhnt werden. Sie gibt der Speisekarte deshalb immer wieder ein neues Gesicht und Pfiff. Die Röstzeit ist vorbei. Viehmarkt-, Chef-, Stroganoff-, Gourmet-, Waldrösti & Co. haben sich verabschiedet und die kulinarische Bühne frei gemacht für die Wildgerichte. Die *Wilden Zeiten*, wie sie von Margrit Burkard genannt werden, sind angebrochen. Die Viehmarkt-Gäste dürfen sich ab sofort wieder auf verschiedene Reh- und Hirschspezialitäten freuen, welche begleitet werden von Spätzli, Rotkraut, Marroni, Pilzen und vielen anderen Köstlichkeiten mehr. «Ja, die Wildspezialitäten ziehen immer», wie Margrit

Burkard sagt und betont, dass ihre Küche gutbürgerlichen Charakter hat. Nicht mehr aus der Speisekarte wegzudenken ist der *Heisse Stein* mit Rindsfilet, Entrecôte, Pferdefleisch und Beilagen. Gesellschaft hat dieser kulinarische Hit im Frühling vom Viehmarkt-Menü mit Kalbgeschnetzeltem an Champignon-Rahmsauce, Rösti und Gemüse (inkl. Vorspeise und Dessert) erhalten. Die Chefin legt grossen Wert darauf, dass bei ihr Produkte aus der Region verarbeitet werden. «Ich mache bei der Aktion *Das Beste aus der Region* vom Bauernverband mit», wie sie sagt und damit die regionale Verbundenheit unterstreicht. Die Gäste wiederum schätzen nicht nur das, was Margrit Burkard aus den Kochtöpfen und Bratpfannen zaubert. Auch die Gastfreundschaft ist unvergleichlich. Gastgeberin zu sein hat für sie etwas Familiäres. Etwas, das im Privatbereich in den letzten Jahren zu kurz gekommen ist. Das will sie ändern, indem das Restaurant am Sonntag wieder geschlossen bleibt – ausser am 1. Sonntag im Monat an welchem die Stubete stattfindet. Bankette ab 20 Personen sind auf Anfrage aber jederzeit möglich. Und auch für Firmen- und Leidessen sowie geschlossene Gesellschaften ist der Viehmarkt eine hervorragende Adresse.

Gemeinsam für unseren Bezirk Kulm

aus dem Wynental



2x auf Liste

1

Bruno Rudolf

Jg. 1967, Reinach, bisher

Techniker TS / dipl. Techniker HF
Grossrat
Vizeammann Reinach
Kantonvorstand SVP Aargau
Bezirksvorstand SVP Kulm,
Präsident SVP Reinach



aus dem Suhrental



2x auf Liste

1

Daniel Wehrli

Jg. 1967, Schöffland, neu

Schreiner Werkmeister Eidg. FA
Informatik, Einkauf
Gemeinderat Schöffland,
Präsident SVP Schöffland
Kassier SVP Bezirk Kulm



Primapersönlich und nah
Seon und Hallwil-Boniswil

PROBIEREN SIE FEINE OSTSCHWEIZER KÄSESORTEN

**Dauertiefpreis****CHF 9.80/Kilo****Dauertiefpreis****CHF 9.80/Kilo**

Dorf Käse aus Wängi (Thurgau)

Familie Thönen

Büezerznüni Sandwiches

täglich frisch und selbstgemacht

Erhältlich mit
Salami, Fleischkäse,
Schinken oder Käse!
Fr. 4.50Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Prima-Team Seon und Hallwil-Boniswil
Wir sind 365 Tage für Sie da: **Montag – Samstag 6 – 21 Uhr | Sonntag 8 – 20 Uhr**

Computerkurse mit Pirmin Lenherr

**Alle Computerkurse finden im Informatikraum
im Schulhaus Trottenmatt statt.**Word/Excel vom Anwender zum Köhner IN-437:
Daten: Do., 03./10./17./24. Nov. und 01. Dez. 2016.
Zeit: 19.00 bis 21.00 Uhr, Kosten: Fr. 290.–. Fotobuch
erstellen IN-438: Daten: Sa., 05. Nov. 2016. Zeit:
08.30 bis 12.00 Uhr, Kosten: Fr. 110.–.

Allgemeine Kurse

Fühl dich frei mit Malen AL-440: Daten: Do.,
03./10./17. Nov. 2016. Zeit: 19.30 bis 21.30 Uhr.
Kosten: Fr. 125.–. Kursort: Atelier Freiraum8, 6275
Ballwil. Karten selber gestalten und drucken AL-
441: Daten: Do., 20./27. Okt. und 03./10. Nov. 2016.
Zeit: 18.00 bis 20.30 Uhr. Kosten: Fr. 280.–. Kursort:
Papier-, Hand- und Druckwerkstatt, 6280 Hochdorf.
Leitung: Roger Tschopp (Verein Weiss- und Schwarz-
kunst). **Wirbelsäulengymnastik AL-442:** Daten:
10x mittwochs, ab 24. Aug. 2016. Zeit: 19.00 bis
20.00 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. **Wirbelsäulengymnas-
tik AL-443:** Daten: 10x donnerstags, ab 25. Aug.
2016. Zeit: 18.30 bis 19.30 Uhr. Kosten: Fr. 150.–.
NIA – getanzte Lebensfreude AL-445: Daten: 10x
mittwochs, ab 24. Aug. 2016. Zeit: 18.30 bis 19.30Uhr. Kosten: Fr. 150.–. **Pilates AL-444:** Daten: 13x
donnerstags, ab 22. Sept. 2016. Zeit: 18.30 bis 19.30
Uhr. Kosten: Fr. 195.–.

Sprachkurse in Deutsch für Fremdsprachige, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch

Detaillierte Angaben zu allen Kursen: www.vhs-hitzkirch.ch. Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch,
Manuela Wildisen, Hochdorf, Telefon 041 917 48 00
E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch

Veranstaltungen

**Sträucher und Rosen schneiden – so macht's der
Profi**Was, wenn der Sommer längst vorbei ist und der Win-
terschnitt bevorsteht? Erfahren Sie unter fachkundi-
ger Anleitung von Barbara Jurt, dipl. Landschaftsar-
chitektin FH, wie's geht, damit Ihr Garten im nächsten
Sommer wieder in voller Blüte steht und alles im grü-
nen Bereich ist. Bitte eigene Werkzeuge wie Fuchs-
schwanz, Baumschere usw. mitbringen. Anmeldung
beim Sekretariat bis 12. Nov. 2016. Samstag, 19. Nov.
2016, 9.00 bis 11.00 Uhr, Treffpunkt vor dem Trotten-
matt-Schulhaus. Kosten Fr. 25.–.**GASTHAUS
VIEHMARKT**5734 Reinach
062 771 48 44
www.gasthaus-viehmarkt.ch

Die Ferien sind vorbei – die wilden Zeiten beginnen

**Ab Di. 18. Oktober begrüßen wir Sie herzlich mit feinen
Menus und Wildspezialitäten.****Neue
Öffnungszeiten** Sonntag und Montag Ruhetag
ausser **1. Sonntag** im Monat Stubete wie bisher

Auf Ihren Besuch freuen sich Margrit Burkard und Team

Stick-Express
Jetzt ins Sticken einsteigen
Fr. 1'300.- geschenkt! *

+100 Stickmotive
Trend-Kollektionen
für Mode & Home-Deko

BERNINA

*Profitieren Sie von der B 555 Nähmaschine mit Sticken für Fr. 2'995.- statt Fr. 4'295.-
(B 555 + Stickmodul + 100 Stickmotive). Nur beim BERNINA Fachhändler. Angebot solange Vorrat.

rschriber ELEKTRO • BERNINA • KAFFEE • STOFFE
Neudorfstrasse 2, Reinach,
062 771 31 73, www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

made to create **BERNINA**

15 Jahre

ZEIER

Thomas Zeier
5733 Leimbach AG
5735 Pfeffikon LU
062 772 17 38
info@zeier-bau.ch
www.zeier-bau.ch

Ihr Baufachmann für

- Umbauten
- Renovationen
- Kaminsanierungen
- Gartenmauern
- Grabarbeiten
- Wintergärten
- Verputzarbeiten
- Anbauten
- und vieles mehr



Paulo und Patricia Matos Teixeira freuen sich, ein Stück Portugal in die Schweiz zu bringen.

Am Weidweg 1 in Boniswil hat Paulo Teixeira den Direktverkauf des Eier Leibundgut übernommen und ihn unter dem Namen «Millennium Aromas & Sabores» um portugiesische Spezialitäten erweitert.

(grh) – «Zuerst muss man die Hülle knacken, dann kann man den Samen der gezüchteten Lupine herausdrücken und verspeisen», erklärten Paulo und Patricia Matos Teixeira. «Die werden meist zum Apéro gereicht, können aber auch als Snack gegessen werden.» Eine Auswahl an Weinen findet sich im Regal daneben. Und für die Zubereitung des portugiesischen Kaffees stehen die Maschinen schon bereit. Familie, Freunde und Neugierige nutzten die Gelegenheit, sich am Eröffnungswochenende im neu eingerichteten Geschäft umzusehen, Spezialitäten aus dem Angebot zu kosten und mit Paulo Teixeira auf den Start anzustossen. Mit dabei auch Urs Leibundgut, Geschäftsgründer von Eier Leibundgut, der die Hintergründe schilderte: «Paulo Teixeira arbeitet schon seit Jahren bei uns. Ich wusste von seinem Traum, Spezialitäten aus der Heimat anzubieten, und freue mich, dass dies mit dem Direktverkauf jetzt wahr werden kann.»



Eingelegte Samen der gezüchteten Lupine.



Sapateiras oder zu deutsch Riesentaschenkrebse.



Bei Tisch flambierte Chorizo.



Portugiesischer Kaffee.



Für grosse Fahrten. Unser Kleiner.

20 Plätze mit Radio/TV, Kühlschrank, Heizung, Klima

Für Skiweekend, Trauung, Polterabend, Formel-1-Weekend, Oktoberfest, Vereinsreise, Kaderausflug, Schullager, usw. Mit oder ohne Gepäck.

Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch



Gebr. Merz

Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:



(Eing.) – Die FDP. Die Liberalen, Liste 2, steht ein für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt:

- **Freiheit:** Wir schaffen Innovationskraft und Lebensfreude durch Selbstbestimmung, Unabhängigkeit und Eigenverantwortung.
- **Gemeinsinn:** Wir leben den Zusammenhalt unserer Gesellschaft durch freiwilliges Engagement, Milizarbeit, Toleranz und Solidarität.
- **Fortschritt:** Wir gehen vorwärts durch Wissenschaft, Forschung und Mut zur Veränderung.

Die FDP Bezirk Kulm setzt sich im Grossen Rat für folgende Schwerpunkte ein:

Finanzen im Griff haben. Arbeitsplätze schaffen.

Gemeinde- und Staatsfinanzen müssen langfristig im Lot bleiben, damit nicht heutige und künftige Steuerzahler dafür aufkommen müssen. Durch eine gezielte Standortförderungs politik wollen wir die Arbeitsplätze in unserer Region behalten und nachhaltig neue schaffen. Das Fundament bilden die Ausbildungsplätze, gut ausgebildete Leute sind unser Kapital.

Starke Verkehrsinfrastruktur schaffen. Schnelle Anschlüsse realisieren.

Unsere Hauptstrassen, die Zufahrten auf die A1, verstopfen sich in den Stosszeiten zusehends. Damit es nicht zum Verkehrskollaps kommt, sind die Umfahrungen in Suhr und Seon/Schafisheim dringend zu bauen. Für die Region aargauSüd ist mittelfristig ein Anschluss an die nationale Autobahn anzugehen, es muss in die Zukunft investiert werden. So werden in unserem Bezirk attraktive Bildungs-, Wohn- und Arbeitsmöglichkeiten geschaffen.

Ausländer- und Asylpolitik. Konsequenz und fair.

Der Kulmer Freisinn fordert von Bund und Kanton Massnahmen gegen die zu grosse Einwanderung aus Drittstaaten. Die damit verbundenen finanziellen Belastungen können nicht von den Gemeinden getragen werden. Auch Integrationsbemühungen müssen von Bund und Kanton mitfinanziert werden.

Die Liste 2 präsentiert sich in allen Belangen ausgewogen: Regional, Alter und Beruf. Hier unsere neun Köpfe:

- Gautschy Renate, 1954, Gontenschwil, bisher: fdp-book.ch/renate-gautschy
- Meier Adrian, 1990, Reinach, bisher: www.adrian-meier.ch
- Ammann Stefan, 1992, Beinwil am See: www.stefanammann.ch
- Buhofer Barbara, 1961, Birwil: www.barbarabuhofer.ch
- Härry Philipp, 1990, Reinach: www.philipp-haerri.ch
- Huber Thomas, 1979, Reinach: www.huberthomas.info
- Loosli Marliese, 1978, Schmiedrued: www.marlieseloosli.ch
- Schalch Paul, 1951, Menziken: fdp-book.ch/paul-schalch
- Spirgi Lukas, 1994, Leutwil: lukas-spirgi.jimdo.com

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Stimme und Ihr Vertrauen. Die FDP packt an und setzt um. Aus Liebe zum Aargau.

Mehr Informationen unter: www.fdp-kulm.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



100 Jahre

Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuliebe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-fabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

Immobilien
sind Vertrauenssache

FAES

Immo Holding AG



www.faes-investment.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09



NEUE AARGAUER BANK



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken

HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



WYDENSTRASSE 1 CH-5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune,
Tore und Sichtschutz.